

PULSO





## COSAS DE NUESTRO IDIOMA

### LA ORTOGRAFIA: CARTA DE PRESENTACION DEL QUE ESCRIBE

No es difícil comprender por qué he nos titulado como ya lo han visto esta nota y las que seguirán en los próximos números. La ortografía es cabalmente una carta de presentación que revela mucho sobre el autor de cualquier escrito. Pocas cosas hay que choquen más al gusto del que tiene en sus manos un escrito para leer, que tropezar con faltas de ortografía. Por mucho que la redacción pueda ser muy buena; que el escrito tenga un contenido atrayente, interesante; que haya cierta elegancia y vuelo en la forma de exponer sobre el tema abordado, mucho de todo se viene abajo en la apreciación del lector cuando aparece, por caso, una *c* en lugar de una *s*, o se ha omitido una *h* que por ser muda nos juega muchas travessuras, o se cambió *b* por *v* o viceversa.

Son verdaderas fallas en el uso del idioma las corrientes faltas de respeto a la ortografía que se cometen a veces por ignorancia, otras veces por descuido y otras por simple desidia. También puede ser porque el escribiente no tiene plena conciencia sobre el alto valor que encierra la ortografía para medir la capacidad del que escribe o su aprecio por la co-

rrección del idioma, lo cual, llevado a la personalidad sirve para formar también un juicio de aproximación sobre otras clases de calidades. Se habrán fijado nuestros lectores que muchas agencias de empleos o los mismos empleadores cuando solicitan empleados piden ya cada vez con mayor frecuencia, que los postulantes presenten por escrito sus solicitudes y los datos que se les requirieren. Muchos agregan aún otro detalle sugiriente: que sean cartas manuscritas. Esta última exigencia está destinada al estudio grafológico de la personalidad del que se ofrece para ocupar un cargo o empleo, cosa que no tiene nada que ver ni con la gramática ni con la ortografía, sino que es un medio de conocer la personalidad —no de un modo absoluto pero sí con conveniente aproximación— de los candidatos.

En el caso de que la carta-solicitud (manuscrita o mecanografiada) tenga errores de ortografía, débese tener en cuenta que cada error significará fuertes puntos en contra de las posibilidades de lograr el empleo.

#### ¿QUE HACER?

Antes de saber qué hacer para me-

jorar la ortografía, bueno será saber por qué se tiene mala ortografía. Las razones no son muchas. La primera es que se pasa por alto la observación de cada palabra que se lee o que se escribe, y porque no es corriente el hábito de conocer por cuáles razones cada palabra se escribe como se escribe. No se piensa con detenimiento, en casos de dudas, la relación que cada vocablo tiene con otros de la misma familia y que son las que indican de qué modo se escriben todas las del mismo grupo u origen.

La segunda razón de la mala ortografía puede ser la falta de disposición para abocarnos al estudio de esa rama principal del idioma, generalmente porque hay consenso generalizado de que es una materia difícil de dominar, con lo que se bajan los brazos antes de comenzar el encuentro. Hay todavía una tercera causa, no muy convincente pero no desdeñable: hay quienes ignoran aún que hay una serie de reglas muy sencillas y fáciles de recordar que nos guiarán casi de la mano hacia la correcta escritura en su aspecto ortográfico.

Por "contrario sensu", podríamos decir que los que tienen buena ortografía son los que, en relación con las razones antes apuntadas, se hallan en la total oposición a su respecto, o sea que son observadores de las pa-

labras y han aprendido a conocer las familias, los primitivos y los derivados de los vocablos; o bien que se han preocupado por estudiar el asunto con la convicción de que es materia loable y, finalmente, porque saben que hay, y las conocen, buenas y sencillas reglas ortográficas. Y están, por fin, los que están dotados naturalmente de un don especial para discernir la correcta escritura en casos de dudas. Estos abundan; tienen un conocimiento innato, una facilidad particular.

Para los que no nacieron con ese don ni están entre los que tienen buena ortografía, por cualquiera que sea la causa, va nos a conversar sobre:

#### ORTOGRAFIA

La palabra comprende dos partes, un prefijo: *orto* (derivado del griego *orthós*) que quiere decir "recto, derecho", y una parte *grafia* (también del griego, *graphos*) que significa "escribir". Junta nos a ambas partes, y tenemos que Ortografía es "escribir recto" o, mejor aún, "escribir correctamente".

Los argentinos tenemos ciertas dificultades para escribir correcto, las que devienen de la pronunciación defectuosa que utilizamos respecto de la pronunciación que debería ser. Como no pronunciamos, verbi gracia, ni la *c*, ni la *z* sino que usamos *s*, ahí ya tenemos una piedra colocada por nosotros mismos en el camino hacia la buena ortografía. Pero no es única, ya lo sabemos. Hay otras, lamentablemente. Pero ya nos ocuparemos de hallar la salida buena para esto de escribir bien. Después de todo, convénzase, no es tan difícil si están dispuestos a prestar un poco de atención.

O.F.O.

### *Campaña del Buen decir*

*(Resumen de los días juenes)*

- 1) *Arrear no es lo mismo que arriar. Se puede arrear las vacas, o arriar la bandera.*
- 2) *Los circumloquios alargan innecesariamente la conversación. ¿Por qué decir "iré dentro de unas horas" si lo mismo se expresa bien quien dice: "luego iré"?*
- 3) *Tener en cuenta estas formas de expresión: acostumbré tal o cual cosa (no está bien si se dice acostumbré a... a esta de más). Lo mío es distinto de lo tuyo (no distinto a lo tuyo). Te doy sin encargo (no un encargo). Yo siempre entro en la casa y no a la casa (siempre se entra en la vez de a). Tanto es así que no es tan así. (siempre se usa tanto en esta expresión). No debe decirse "es así que hice tal cosa" lo correcto: "es así como hice tal cosa".*

*¡Hasta el Jueves!*

## En "El voto peronista" varios especialistas analizan

## 35 años de un fenómeno electoral

Manuel Mora y Araujo e Ignacio Llorente, como compiladores de estos "ensayos de sociología electoral argentina" publicados bajo el título "El voto peronista", permiten que varios estudios lleguen a la difusión general, habiendo estado antes limitado a especialistas. Cuatro grandes secciones reúnen los trabajos de los más destacados investigadores actuales, tras la introducción del primero de los nombrados. Son ellos: "Los orígenes del peronismo" (por Peter Smith, Gino Germani, Eldon Kenworth y T. Halperin Donghi); "La formación del electorado peronista" (por Gino Germani, Ignacio Llorente y Luis González Estevez); "Transformación y cristalización del peronismo" (por Ignacio Llorente, M. Mora y Araujo y Peter Smith); y "Una mirada sobre las provincias" (por José Luis de Imaz, y ambos compiladores). Quizá sobresalgan en cada uno de esos cuatro estudios, los trabajos relacionados con las elecciones nacionales de 1946, la composición social del peronismo hacia 1954 y cómo se vota en Tierra del Fuego.

Alianzas político-partidarias; integraciones sociales; circunstancias económicas, etc. van pasando para la información del lector; incluyéndose el análisis del comicio en Misiones en abril de 1975, último que tuvo lugar en la Argentina. Y aunque "las urnas siguen bien guardadas", según el general Galtieri, es bueno para la ciudadanía conocer todos estos antecedentes, que son los de 35 años de política y comicio, dominados de una o de otra manera por el voto peronista (Sudamericana).

#### "CON LOS ESCLAVOS EN LA NORIA"

Oportuna resulta esta reedición de esta famosa obra de Aldous Huxley, a 37 años de la segunda edición. Es, posiblemente, el aporte más clásico, junto con "Contrapunto" del famoso autor, que relata vidas de la Inglaterra contemporánea (vale decir la de antes de la II Guerra), que corresponden a jóvenes destinados por su posición social a formar parte de la clase dirigente, a ser nuevos bastiones del Imperio. Hay penetración psicológica, agudo sentido de la realidad, mirada atenta a

los mecanismos de estructuras sociales amenazadas por su propia debilidad, valentía para descubrirlos. Un libro, un tema de permanente actualidad. (Sudamericana).

#### "EL CAMPO DE CALENDULAS"

Esta es una historia romántica, desde el título, para la Serie Gótica, por Diana Pearson, a quien seguramente se recordará por "Czardas". También "El campo de calendulas" abarca un período histórico, desde 1896 hasta 1919, época de transformaciones, de riqueza fastuosa, de pobreza increíble, de la guerra de los boers, de la I Guerra Mundial, de las reformas sociales. Los protagonistas, Jonathan Whitman, su prima Myra y Anna Louise Pritchard asisten a esos cambios profundos; quienes pasaron de la "belle époque" a los "años locos" no fueron indómitos a su tiempo, aunque los medios de comunicaciones sociales fuesen menos. Pero es también la historia del amor devorador de una mujer y de la obsesión que amenaza con destruir al hombre que adoraba, una novela plena de interés.

El rincón de los

**LIBROS**







#### PORTADA

"Reina de Lilán"  
Modelo: Marcela Servat  
Fotografía: Lasy (Laprida)

#### Rincón selecto

## VIAJE DE MUNICH A GENOVA (XXXIV)

De ningún modo debo pasar en silencio la colección de retratos de hermosas genovesas que se exhibe en el palacio Durazzo. Nada en el mundo puede entristecer tanto nuestra alma como aquella exposición de retratos de mujeres hermosas, que hace ya algunos siglos dejaron de existir. Nos asalta el melancólico pensamiento de que los originales de aquellos retratos, de todas aquellas bellezas que tan amables, tan coquetas, tan chispeantes de ingenio, tan artificiosas y seductoras fueron; de todas aquellas cabecitas de mayo con humedades de abril, de toda aquella primavera femenina, no han quedado más que unas manchas de color que un pintor, como ellas, ha tiempo asesinado, trazó sobre un frágil pedacito de lienzo, que también con el tiempo palidece y se convierte en polvo. ¡Así pasa todo en la vida, lo mismo la belleza que la fealdad, sin dejar huellas; que la muerte, ese flaco pedante que no perdona a la rosa ni al cardo, ni olvida a la brizna de hierba perdida en el remoto desierto! El destruye de raíz y sin descanso, y vemos cómo pulveriza por doquiera plantas y animales, los hombres, y sus obras hasta las mismas pirámides de Egipto, que parecen desafiar su destructora rabia, no son más que trofeos de su poder, monumentos de la inestabilidad de las cosas humanas, antiquísimas tumbas de reyes.

Mas hay todavía algo peor que este sentimiento de una destrucción eterna, de una horrible sima con sus fauces eternamente abiertas para aniquilarnos, la idea que se apodera de nosotros de que no pereceremos como originales sino como copias de hombres que hace muchísimo desaparecieron, que eran espirituales y corporalmente iguales a nosotros y que después nacerán otros que a su vez se nos parecerán en un todo, que sentirán y pensarán como nosotros para ser igualmente aniquilados... Juego desolador y eternamente repetido, en el que la fecunda tierra tiene que procrear continuamente y procrear más de lo que la muerte alcanza a destruir; de modo que en semejante apuro ha de cuidar más de la conservación de las especies que de la originalidad de los individuos.

¡De qué extraña manera se apoderaron de mí los místicos terrores de este pensamiento al ver en el palacio Drazzo los retratos de las hermosas genovesas, y entre éstos uno que levantó en mi alma una dulce tempestad, a consecuencia de la que aún hoy cuando en él pienso se estremecen mis párpados!.

ENRIQUE HEINE  
(Italia)

# PULSO

REVISTA SEMANAL PARA EL CENTRO DE LA PROVINCIA

Olavarría, jueves 4 de junio de 1981 Año II — N° 92

## FRIVOLIDAD Y PREOCUPACION

No se llevan muy de acuerdo, ciertamente, los términos con que titulamos nuestra columna exclusiva, pero es una realidad que ambos —aun transitando por diferentes carriles— se dan cotidianamente en toda la vida comunitaria y hasta en lo privado de cada uno. Porque es cierto que vivimos tiempos de preocupación, de incógnitas que no se resuelven, de incertidumbres que no aclaran y de expectativas que nos llevan y nos traen de un estado de ánimo a otro diferente cuestión de horas a veces. Como también es cierto que hay cosas intrascendentes, de poca monta, que no hacen al mejoramiento o al deterioro de la condición de vida de cada uno pero sirven, empero, para aliviar tensiones y dejar una abertura de escape para aventar, aunque sea por poco tiempo, aquellas preocupaciones severas.

Los acontecimientos de estos días pasados y la ignorancia sobre lo que de ellos puede derivar en el futuro más próximo nos han hecho poner el rostro serio y detenernos a pensar en las consecuencias cuyo enfrentamiento se hace inminente. Con ese peso encima poco margen nos queda para ocuparnos de lo que es superficial, pueril a veces, que suele servir para intentar gozar alguna alegría o internarnos por asuntos sencillamente gratificantes para el espíritu.

Mas como no es posible transcurrir la existencia solamente atenazados por lo preocupante, es natural que nadie ceda en su búsqueda constante de las liviandades que no obligan a pensar ni ensombrecen el ánimo. De ahí tal vez el éxito de las actividades de la frivolidad como los espectáculos de entretenimiento diverso —deportes, cine, bailes y boliches, por ejemplo— a los que se recurre constantemente y, en ocasiones, llegan a ser noticia por su especial y masiva aceptación.

En ese orden de las cosas que alivian las preocupaciones del momento debemos considerar también a las publicaciones de cuya lectura no surgen nuevos elementos de intranquilidad o desasosiego; aquellas cuyo contenido no discurre por los temas que aumentan el tenor de acidez anímica ni proveen de nuevos ingredientes de intranquilidad e incertidumbre, aunque tampoco pueda etiquetárselos como meramente frívolos. La frivolidad adjudicable los es sólo en relación con lo demás que conturba a la opinión pública y, también es cierto, en su finalidad limitada a proponer entretenimiento. Un entretenimiento necesario, que atrae al alivio y a la serenidad espiritual, que sirve para despejar el entendimiento que suele estar abnubilado por las sombras que pesan en el ambiente. En este cometido estamos nosotros. Así deseamos que nos reciban, a pesar de todo. EL DIRECTOR



## RESTAURACION DE LA TORRE EIFFEL

La Torre Eiffel, desde hace casi un siglo el símbolo de París, será restaurada, no por signos de vejez sino por el abuso de poder de aquellos "patrones" de la ciudad que quisieron sacar excesivo provecho de su gran popularidad en el mundo entero que sabía de ella, y entre quienes acudían a visitarla cargándola de mayor peso de cuanto pudiera soportar su elegante mole estructural.

Cuatro millones de personas la visitaron durante 1980, y cinco millones más son los ambiciosos proyectos para este año. La popularidad de este monumento los merece.

Desde 1889, año de su inauguración, la Torre fue visitada por más de 91 millones de personas de todos los rincones del mundo, circunstancia esta que, sin dudas, ha sido tenida en cuenta por la empresa que decidió las reparaciones, la cual, por otra parte, tendrá a su cargo la obra de arte durante los próximos veinte años.

### MIL TONELADAS MENOS

De acuerdo con recientes afirmaciones de Bernard Rocher, alcalde adjunto de la capital francesa, garante de la dirección de la nueva sociedad de gestión, deberán restarse al monumento ferroso mil toneladas de peso que fueron agregadas a la obra del ingeniero Gustave Eiffel.

Así fue comprobado por los expertos que examinaron el estado actual de las estructuras de la torre, deformadas por tal efecto.

Ya a fines del siglo XV, el estudioso monje Luca Pacioli, autor del "Tratado de la proporción" había descubierto que, además del número y la medida, debía tenerse en cuenta el peso para la técnica de la construcción.

El fue el primero en hacer uso de ese término y dar, de tal modo, una idea cabal del concepto según el cual no siempre es factible reproducir en gran escala los proyectos visualizados en maquetas: el peso, por entonces, de los materiales usados no lo permitían.

### LOS INGENIEROS TOMAN LA PALABRA

Luego, la ciencia del cálculo de resistencia de los materiales y el cambio de éstos revolucionó el arte de la arquitectura y fueron los ingenieros, especialistas en cálculos probabilísticos, los que tomaron la palabra.

Gustave Eiffel conocía su profesión, pero los que siguieron dirigiendo la torre no dieron mayor importancia a tan delicada cuestión. Ahora las obras de restauración habrán de prolongarse durante cuatro años aproximadamente. No por ello uno de los panoramas más hermosos de París estará cerrado al turista porque la torre, entretanto, permanecerá abierta al visitante. Los 307 metros que pacientemente fueron abulnados gracias al ingenio de un ser extravagante son el testigo ocular y presencial de la "belle époque".

sueno hecho realidad de la restauración en la arquitectura y la ingeniería con la introducción de las estructuras metálicas a la vista en la construcción edilicia.

Con el orgullo de ejemplarizar tales inéditas concepciones, Francia inauguró la torre Eiffel para la exposición universal, en 1889, mientras su inventor vivía en la más extraordinaria de las moradas, en la parte más alta de la torre, cuya bella vista le inspiraba ideas que habrían de concretarse en el futuro europeo.

### LA TORRE HOY

En la actualidad existen sobre las dos primeras plataformas restaurantes y salones de té. El panorama hace doblemente exquisitos el paté con trufas embebido en buen champagne, y los mousses de chocolate, sin olvidar el Mont Blanc para el "five O'clock".

En el tercer piso se accede a una fabulosa visión de 70 kilómetros a la redonda. Existen daguerrotipos del momento glorioso de la inauguración de la torre. Asombro, aplausos y júbilo en los rostros de sobrios funcionarios, señoras que lucen su elegancia "fin de siècle". Pero los recuerdos más divertidos son aquellos que fijaron las placas de otras enormes máquinas oscuras: señores que en la exposición universal, muy orondos, se hacían llevar en pintorescos "rickshaws", alineados cerca del pabellón, una especie de gran torta de bodas enlulada, de ese país del lejano Oriente para diversión de los visitantes de la muestra, que la recorrieran a paso de hombre: usado cual animal de tiro.

Años más tarde Samuel Beckett, en una de sus más famosas obras teatrales, "Esperando a Godot", habría de emplear una imagen aproximada para su "rebelión de las masas", chiste histórico.

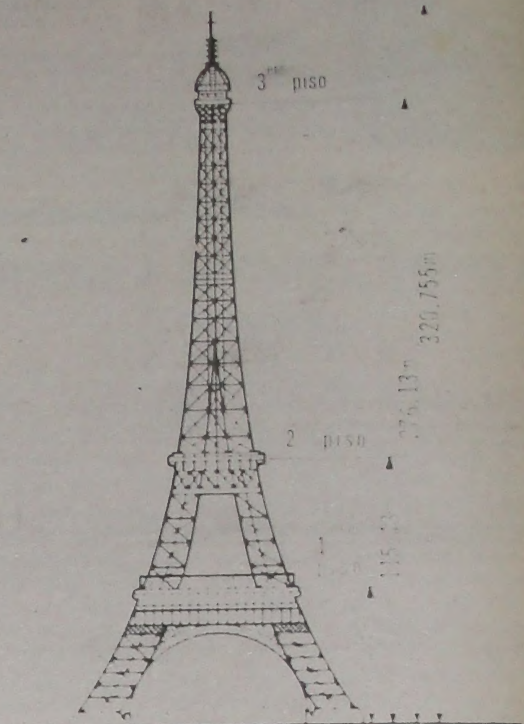
Pero en aquel pabellón, el de Cochinchina, se vendían también las delicias de uno de los países que fuera una de las cunas de la civilización.

### LA TORRE DESPUES DE LA RESTAURACION

En junio de 1983 cuando estén terminadas las tareas que harán a la torre más segura y acogedora, luego de una inversión de 190 millones de francos, es decir unos 50 millones de dólares, la obra tendrá mil toneladas menos, el diez por ciento de su peso actual, nuevos restaurantes con precios económicos y uno de lujo en el segundo piso.

En el tercer piso habrá un museo y una serie de locales comerciales de índole turística y permanecerá abierto todo el año. Nuevos ascensores más rápidos facilitarán el acceso que, como ya dijimos, en ningún momento durante las reparaciones, estará vedado al público.

Inés Blumeneweig (ANSA)



El abuso de los que buscaron un excesivo provecho y sus consecuencias. Mil toneladas de peso. 1983 será el año de la culminación de los trabajos. Inversión millonaria.

## ¿UN SOL GIGANTE EN OTRA GALAXIA?

Un excepcional descubrimiento realizado por tres científicos norteamericanos. Datos recogidos por el satélite "Explorer", que funciona fuera del escudo de la atmósfera.

fera terrestre. Se trata de una masa 350 veces más pesada que la solar, con un radio que es 120 veces el del Sol. Un fenómeno que no podrá durar más de un millón de años, un lapso "insignificante".

Tres científicos norteamericanos llegaron a la conclusión, gracias a datos recogidos en el espacio externo por el satélite "Explorer", de que existe en una galaxia adyacente a la cual nos encontramos una estrella fija, en otras palabras "un sol", por lo menos treinta veces más pesado que cualquiera otra estrella conocida.

El descubrimiento fue hecho por Joseph Cassinelli, John Mathis y Blair Savage. La conclusión a la cual llegaron deriva de un atento examen de los datos relativos a la "lluvia" de rayos ultravioletas que atraviesan el espacio. Se trata de rayos cuya longitud es tal que no pueden superar la pantalla de la atmósfera terrestre y no son, por lo tanto, captables con instrumentos situados sobre la superficie terrestre.

### Peso y energía notables

Los datos, como hemos dicho, fue-

ron recogidos por el satélite "Explorer", que funciona fuera del escudo de la atmósfera terrestre. El "viento" de gas altamente ionizado — así lo determinaron los tres estudiosos — surge de una nube gaseosa conocida como "nebulosa tarántula", visible aún para el ojo desnudo en el cielo del hemisferio austral.

El doctor Lowell Doherty, docente de astronomía en Wisconsin, declaró que los tres científicos consideran que la masa luminosa, conocida con la sigla "R 136 A" es, en efecto, una estrella fija muy pesada, que emite más o menos como nuestro Sol el gas llamado "viento solar".

Ilustrando su hallazgo en una reunión de la sociedad norteamericana de astronomía, en Albuquerque en Nueva México, los tres astrónomos precisaron que esta estrella es capaz

de producir energía en cantidad y potencia cuarenta veces superior a cualquiera otra estrella conocida, y por lo menos 150 millones de veces la energía emitida por el sol. Se trata de una masa 3.150 veces más pesada que la solar, con un radio que es 120 veces el del Sol.

Estos datos paramétricos, dijo Doherty, hacen deducir que se trata de una estrella que debe ser cerca de 30 veces más pesada que cualquier otra conocida. Sin embargo no es "grandísima". Más bien pertenece a una categoría en la cual es posible incluir cuerpos celestes cuyo radio es superior a la órbita que la Tierra cumple en torno del Sol, y son llamadas "gigantes rojas".

Un fenómeno de vida "insignificante". "El científico que estudia la gene-

sis de las estrellas — explicó Doherty — no espera jamás que datos definitivos puedan ser recogidos una sola vez. Si el dato hoy logrado resiste a sucesivas verificaciones, puede ser que nos veamos obligados a reformular algunas teorías sobre cómo las estrellas forman la materia".

Doherty dijo que nuestra misma galaxia y otras galaxias "pueden tener otras estrellas similares a ésta, pero que se ocultan a la observación tras lo que es definido "polvo" del Universo. "A causa de la alta velocidad de expansión de sus gases — añadió —, los tres astrónomos que han estudiado a "R 136 A" prevén que el fenómeno no podrá durar más de un millón de años, una vida "insignificante" comparada con los diez mil millones de años que figuran en la prognosis de nuestro Sol".





La asistencia de los padres en la iniciación del niño en la lectura parece ser decisiva para un aprendizaje positivo, es decir, llevaría a obtener resultados bastante mejores que los que, por lo general, se advierten en niños que no contaron con ella.

No existe país occidental alguno que no tenga en curso la aplicación de reformas escolares, y lo más curioso de todo es que se tiende a separar a los alumnos de las tradicionales relaciones con la familia para hacerlos adherir a los objetivos de los nuevos programas.

En todas partes se llega al extremo de renunciar a la contribución que el ambiente familiar y, en particular, los padres, pueden proporcionar al progreso de los alumnos.

Por ejemplo hay maestros que tratan en lo posible que los padres renuncien a ayudar a sus hijos a aprender a leer, por temor, según confiesan, de que adopten métodos equivocados.

Ahora, en cambio, detenidas investigaciones científicas efectuadas por especialistas ingleses demuestran que la asistencia de los padres en la iniciación del niño en la lectura puede llevar a distinguir a un buen alumno de otro mediocre. La asistencia de los padres, en otras palabras, lleva a obtener resultados bastante mejores de los que, por lo general, se obtienen en la escuela con métodos muy estudiados, productos de las últimas reformas.

Las investigaciones han sido realizadas por el profesor Jenny Hewison de la Universidad de Durham y por el profesor Bill Schofield de la "Open University" entre alumnos de la escuela media, por lo general hijos de obreros de dos barrios de Londres.

## El niño guiado en la lectura por los padres, aprende mejor

Ahora bien, se preguntaron los dos estudiosos ingleses, ¿qué ocurriría si las escuelas alentaran a los padres para asistir a sus muchachos en los estudios?

Para darse cuenta de ello hicieron algunas experimentaciones en algunas clases del barrio Haringey. En dos de ellas, se sugirió a los alumnos la idea de llevar a sus casas los libros de lectura prescritos en los programas de estudios, para leerlos, una noche sí, otra no, con sus padres. Bastaron dos años para comprobar sólidamente que estos alumnos en la mayor parte tenían un gran éxito respecto de todos los otros de su misma edad, mientras que en las clases en donde no se puso en práctica dicho experimento los dos tercios de los alumnos resultaron por debajo del promedio.

En otras dos clases, en cambio, algunos alumnos fueron sometidos a una asistencia particularmente intensa de parte de profesores especializados: no alcanzaron, sin embargo, el nivel de aquellos alumnos que habían contado con la asistencia de sus progenitores.

### VUELTA A FORMAS ANTIGUAS

"Hemos ofrecido a estos muchachos por un largo período una asistencia mayor que la que pueden conceder las autoridades y expertos en el campo de la instrucción pública, dijo el profesor Hewison al periodista Peter Wilbt del "Sunday Times", respecto del caso antes mencionado y ello a pesar de que no demostraron ser capaces de acercarse siquiera al nivel alcanzado sin particulares fatigas por los jovencitos asistidos por los padres. Es preciso, entonces, pensar en la posibilidad de regresar a formas antiguas".

Ocurre que la familia es el jefe ideal para dar fuerza al desarrollo de las energías intelectuales de los jóvenes.

Los resultados obtenidos sorprendieron totalmente a los funcionarios del ministerio británico de Instrucción Pública, al extremo de que ahora casi todos invitan a las escuelas elementales y medias a tener en cuenta los valores de la asistencia de los padres en el estudio de sus hijos. Más aún, promovieron contactos directos entre profesores y padres de alumnos con el objetivo de favorecer la participación de éstos.

Tony Highgate (ANSA)

### MEJORAR LA CAPACIDAD NATURAL DEL ALUMNO

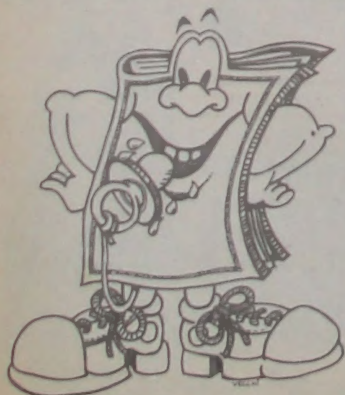
Hasta hace unos decenios atrás era un axioma que la contribución más eficaz en el proceso de iniciación de los hijos en la lectura derivada de la disposición de los padres a jugar, conversar, leer cuentos y fábulas.

Más tarde, este principio fue negado por los reformadores de la escuela. Ahora, en cambio Hewison y Schfield descubrieron que seguir paso a paso el aprendizaje de los jovencitos y participar de dicho proceso constituye una de las actividades más benéficas de los padres: mejora en un tercio la capacidad natural del alumno para leer cuidadosamente y comprender el sentido de lo que lee.

### ALGUNAS ESCUELAS SE OPONEN

En el barrio Barking los investigadores observaron que alrededor de la mitad de los padres de los muchachos de entre siete y ocho años asistían a sus hijos en los estudios, incluso sabiendo que las respectivas escuelas no veían con buenos ojos dicha intervención.

Los hijos de estos padres obtenían en las escuelas resultados siempre mejores que aquellos compañeros de igual inteligencia que estaban privados de la asistencia de papá y mamá.



1ª Feria del Libro Infantil y Material Didáctico

Del 15 al 21 de junio

Acordada y organizada por el Concejo Municipal Feria del Libro y la Cultura

SI SON

TIEMPOS DIFÍCILES...

**NATIVA**  
Compañía Argentina de Seguros N.A.

VENDE TRANQUILIDAD

RIVADAVIA Y DORREGO

TEL. 23430/31

realmente

VENDE TRANQUILIDAD

CONSULTE AL AGENTE DE SU ZONA



# REAPARECE EL TEMPLO MAYOR DE TENOCHTITLAN

Coyolxahqui, la Diosa Luna, surgió inesperadamente de las entrañas de la tierra la noche del 21 de febrero de 1978, más de 400 años después de haber desaparecido en medio del cataclismo histórico que puso fin al poderoso Imperio Mexica. Reapareció ante los asombrados obreros de los servicios eléctricos que cavaban en pleno centro de la Ciudad de México para colocar un transformador. Las autoridades iniciaron entonces un vasto programa a fin de sacar a la luz del día los restos de lo que resultó ser el "Templo Mayor", el principal del gran centro ceremonial que en Tenochtitlán regía el Imperio azteca a la llegada de los españoles en el siglo XVI.

La Gran Tenochtitlán había sido fundada por los aztecas en el año 1325, sobre una isla de unos 4 kilómetros de diámetro situada en medio de un gran lago poco profundo. La capital del Imperio, antes que los españoles, ayudados por sus aliados tlaxcaltecas, la ocupasen, era probablemente la ciudad más grande del mundo, con una población que oscilaba, según los autores, entre 300.000 y 500.000 personas.

**"¿Quién podrá sitiar Tenochtitlán?"**

Los propios españoles dejaron testimonio de su admiración ante la ciudad. El conquistador Hernán Cortés fue invitado por el Emperador Moctezuma a visitar el enorme centro ceremonial que contaba con más de 70 templos, de los cuales el principal —el Templo Mayor— estaba dedicado a Huitzilopochtli, Dios de la Guerra, y a Tlaloc, Dios de la Lluvia.

Y veíamos —relata el cronista soldado Bernal Díaz del Castillo, que acompaña a Cortés— en aquella gran laguna tanta multitud de canoas... y veíamos que en aquella gran ciudad y en todas las demás ciudades que estaban en el agua, de casa en casa sólo se pasaba por unos puentes levadizos de madera o en canoa... y veíamos en aquellas ciudades adoratorios a manera de torres y fortalezas,

y todas blanqueando, que eran cosa de admiración... y después tornamos a ver la gran plaza y la multitud de gente que en ella había, que solamente el rumor y zumbido de las voces y palabras que allí había sonaba a más de una legua. Y hubo entre nosotros soldados que habían estado en muchas partes del mundo y en Constantinopla, en toda Italia y en Roma, y dijeron que plaza tan bien compasada y con tanto concierto y tamaño y llena de tanta gente nunca habían visto".

Los hijos del Imperio proclamaban su grandeza:

**Orgullosa de sí misma se levanta la ciudad de México - Tenochtitlán** dice un cantar azteca conservado en la Biblioteca Nacional de México, que agrega:

**"¿Quién podrá sitiar Tenochtitlán?"**

**"¿Quién podrá conmovier los cimientos del cielo?"**

El 13 de agosto de 1521, tras un prolongado sitio, Tenochtitlán vencida fue arrasada y las piedras de sus templos sirvieron para construir los templos y las viviendas de los vencedores. El Templo Mayor desapareció y durante cuatro siglos se creyó que la Catedral se levantaba sobre sus cimientos.

**En busca del pasado**

A comienzos del siglo XX, los arqueólogos Bates y Gamio, al descubrir ruinas al lado de la Catedral, pensaron ya que se trataba de los restos del Templo Mayor. El Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) debía iniciar precisamente en 1978 un proyecto de exploración. El descubrimiento de Coyolxahqui, hermana de Huitzilopochtli, aceleró los planes y los amplió. Apenas seis días después del hallazgo y de los primeros informes de expertos, los especialistas del Centro de Conservación, Restauración y Museografía de Churubusco, establecido en 1966 por el Gobierno mexicano con asistencia de la Unesco, iniciaron los trabajos de limpieza y consolidación de la piedra de tres metros de diámetro en la cual había sido escul-

pida la Diosa.

Los trabajos recibieron un fuerte impulso del Presidente de México, José López Portillo, quien ha visitado varias veces el lugar de las excavaciones. El INAH estableció un equipo encabezado por tres coordinadores: el historiador y antropólogo Efraín Castro Morales, director de Monumentos Históricos, para los aspectos arquitectónicos e históricos; el arqueólogo Eduardo Matos Moctezuma, para la exploración arqueológica, y el arquitecto restaurador Carlos Chanfón Olmos, director del Centro Churubusco, para la conservación y restauración.

Además de las excavaciones, las obras incluyen levantamientos detallados del entorno urbano (el centro del México contemporáneo recubre el centro del México prehispánico), e investigaciones históricas - documentales y arquitectónicas. Fueron descubiertas once etapas de construcción del Templo Mayor. Acaban de concluir los trabajos de excavación de la última etapa, que presenta un interés especial porque escapó intacta a las demoliciones españolas, puesto que ya en el siglo XVI se encontraba por debajo del nivel general del piso del centro de ceremonias debido a la naturaleza muy comprensible del suelo arcilloso. Ahora sólo queda por excavar la plataforma alrededor.

Chanfón Olmos estableció un laboratorio y un taller de campo en el lugar de la exploración para hacer los trabajos preliminares a medida que iban apareciendo los objetos. En caso necesario el tratamiento continúa en los laboratorios y talleres del Centro Churubusco. "Doce restauradores, cuatro químicos, un biólogo, tres fotógrafos, más de un centenar de alumnos y un número variable de obreros especializados se han alternado para dar tratamiento a más de 4.000 objetos, a cerca de 50 m<sup>2</sup> de pintura mural y a más de 2.000 m<sup>2</sup> de estucos en muros, escaleras y pisos", enumera Chanfón. Se ha previsto la instalación de un museo de sitio de 3.000 m<sup>2</sup>, donde se presentarán las piezas más delicadas.

**Una sombría grandeza**

Entre tanto, ¿qué puede ver el público en el lugar de los trabajos? No es necesario ser arqueólogo para quedar fascinado ante los diferentes niveles de los muros de piedra, ante las escalinatas que llevaban a la cumbre del Templo Mayor donde una piedra negra servía para los sacrificios humanos y donde se ve un Chac-mohol, personaje que tiene en sus manos una caja en la que



Una de las escalinatas descubiertas, en proceso de consolidación. (Foto Departamento de Restauración del Patrimonio Cultural, INAH)

eran depositados los corazones de los sacrificados, ante las estatuillas, cántaros, joyas, caracoles, y toda clase de objetos, llegados como tributo desde todo México, ante las calaveras de los sacrificados que, perforadas por los tímpanos, eran exhibidas por los sacerdotes aztecas en largas vigas horizontales.

Gigantescas cabezas de serpiente talladas en piedra vigilan al pie de las escaleras por donde subieron Moctezuma y Cortés. Una de ellas llevaba el adoratorio de Tlaloc, Dios de la Lluvia. La otra, hasta el todopoderoso Huitzilopochtli, Dios de la Guerra.

Bernal Díaz del Castillo, acompañando a Cortés, pudo verlo en esa sala sagrada con el piso y las paredes cubiertas de sangre, recibiendo la ofrenda de tres corazones sacrificados. Huitzilopochtli, narra el cronista, era un gigante de rostro ancho, con ojos disformes y espantables.

Su cuerpo estaba cubierto de oro, perlas y piedras preciosas, y grandes serpientes ceñían su cintura. Se lo representaba armado de un arco y flechas.

Al pie de la escalera que conducía a Huitzilopochtli yacía en ese entonces, como hoy, Coyolxahqui, la Diosa Luna. La mitología náhuatl relata que Coyolxahqui luchó contra su hermano Huitzilopochtli y que éste la venció y la decapitó. Y mientras Coyolxahqui rodaba escaleras abajo, los miembros de su cuerpo se le desprendían como si hubieran sido de arcilla. Así —descuartizada— la representaron los escultores aztecas. Una sombría impresión de grandeza parece desprenderse de esos restos que un día fueron los "incomovibles cimientos del cielo".

**Raúl Zamora**

Vista general de las excavaciones, que se realizan en terrenos baldíos. Al fondo, la Catedral. (Foto Departamento de Restauración del Patrimonio Cultural, INAH)



Vasija policromada decorada con una representación del Dios Tlaloc. (Foto Departamento de Restauración del Patrimonio Cultural, INAH)



Fijación de restos de pintura mural en la entrada al Templo de Tlaloc, que conserva su basamento piramidal completo. (Foto Depto. de Restauración del Patrimonio Cultural, INAH)

(Perspectivas de la UNESCO)





# KIBBUTZ: LA REALIDAD DE UN IDEAL

## NOTAS DESDE CUALQUIER LUGAR

(Especial para PULSO por Lilliana y Carlos desde Israel). Sionismo socialista, vida comunitaria, producción y consumo colectivo, una explotación y más que eso una forma de vida. A más de 70 años de su creación, son casi la columna vertebral de Israel, no sólo en cuanto a la economía, sino que constituyen importantes asentamientos en los territorios ocupados.

### ¿QUE ES UN KIBBUTZ?

Del hebreo, kibbutz (grupo o colectividad), son esencialmente como lo ha definido Syrkin, uno de sus fundadores, "un grupo con una economía común e ideologías políticas y sociales". Su existencia como organización data de 1909 y en su singular estructura se hace preciso confrontar los principios y sus concreciones, y en todos los casos las respuestas son personales. Ayer, hoy y una gran diferencia: Poco ha quedado del trabajo duro de la tierra; la industrialización ha ganado incesantemente posiciones en el mundo y también en el kibbutz. Así lo demuestran las cifras: sobre 400 kibbutz existentes, 160 cuentan con 250 industrias que representan el 7% de la producción industrial israelí, y de los cuales el 25% de sus productos son destinados a la exportación. Sin duda esto

se llama adaptación.

Nada ha quedado de la época en que la ropa era común y hoy se habla de presupuestos individuales para vestimenta, cultura, o amoblamiento, que pueden ser distribuidos por los beneficiarios de acuerdo con sus gustos y necesidades y nada les prohíbe, por ejemplo, la inversión de la totalidad en vestimenta o vacaciones. Sin duda, esto se llama adaptación.

Poco queda de aquellas sociedades cerradas de difícil acceso; hoy están abiertas a los visitantes y voluntarios de todas las nacionalidades que aportan un buen porcentaje de mano de obra. Esto, sin duda, se llama adaptación.

Pero cuando hablamos de principios nos referimos a enunciados esenciales que más que párrafos retóricos han sido los sueños acariciados por ideólogos y pioneros. "De cada uno, según su habilidad y a cada uno, según su necesidad". "Vivir del trabajo común, en igualdad de derechos y obligaciones". "Decidir democráticamente y dirigir sin ningún tipo de privilegio". "Todo pertenece a lo colectivo y lo colectivo pertenece a todos". Ideales claros, pero es preciso internarse en la realidad y medir si estos 70 años han sido solamente una

adaptación, y es aquí donde hay que hablar de concreciones. Para eso, nos "metimos" en la vida cotidiana de un

### DIALOGO EN NIR - AM

Fundado en 1943 es el primer kibbutz del desierto del Neguev. Alguien nos cuenta la aventurada historia de la época de dominación inglesa, cuando se dictó una ley que prohibía este tipo de organizaciones y por la cual se irían a reconocer sólo los ya existentes, y fue así como con casas prefabricadas parten del mismo Nir-Am durante la noche y establecen 40 asentamientos. Hay orgullo en sus palabras.

Nuestras primeras preguntas son superficiales pero necesarias, cantidad de habitantes, organización, fuentes de ingreso. Así nos vamos enterando que cuenta con una población de 365 personas, de las que sólo 168 son miembros; el resto está compuesto por padres o hijos de miembros, aspirantes, soldados, integrantes de planes especiales (de estudio y trabajo para judíos) y voluntarios. ¿Qué significan todas estas divisiones? Ocurre que el ser miembro está condicionado a diferentes requisitos, una edad (que oscila generalmente entre los 22 y 45 años), un año de prueba y la aceptación de la Asamblea; por lo tanto, generalmente los padres miembros, o sus hijos conforman una categoría aparte. La posibilidad de cumplir allí parte del servicio militar (obligatorio para hombres y mujeres durante 2 y 3 años respectivamente) con un recargo de alrededor de 1 año, hace que se cuen-

ten entre su población un número considerable de soldados, como así también de voluntarios, para lo cual sólo es necesario tener entre 18 y 35 años, ser soltero o casado sin hijos a cargo y estar dispuesto a trabajar por un periodo no menor de 1 mes, a cambio de lo cual el kibbutz se hace cargo de su manutención.

La organización es democrática, y el órgano que decide, la Asamblea (compuesta por todos los miembros); la dirección administrativa e interna está a cargo del Masker (secretario) y la laboral del Merakes Mesnek (coordinador), varias comisiones, tales como las de cultura, de los niños, de la juventud, de los padres, deportiva, de edificación, trabajan en cada una de sus áreas específicas respetando las decisiones de la Asamblea. Detrás de todo esto, el respaldo de movimiento (en este caso el Ichud) que aglutina a los kibbutz en cuatro grupos que responden a ideologías más o menos socializantes y en uno de los casos religiosa, brindándoles apoyo y asistencia.

Los ingresos están dados por la producción agrícola, cítricos, melones, remolacha azucarera (todo bajo un sistema de irrigación intensiva programado por computadoras) y una fábrica de cubiertas. Amplias y modernas instalaciones, un confortable comedor autoservicio, un club con todo tipo de entretenimientos, cine y discotheque nos hablan de un buen estándar de vida. Sin embargo, sólo con el transcurso de algún tiempo, de una simple recapitulación de datos va quedando el conocimiento



de una realidad más compleja, opiniones contradictorias y, por supuesto, una apreciación.

### LAS RESPUESTAS SON PERSONALES

La cara de los kibbutz cambia, y ahora nos quedamos pensando si en su forma de vida crecientemente privatizante y consumista tienen albergue los principios de sus ideólogos.

Y es difícil dar una respuesta genérica. Nos vamos con la impresión de un intento humano (con sus consiguientes

defectos), de una vida distinta, que desde un punto de vista exclusivamente práctico es efectivo, pero que en el terreno de los ideales necesitaría una pronta revitalización.

Las respuestas son personales, y para que puedan tener la suya, nos despedimos con los testimonios de quienes conforman su vida cotidiana, sus miembros, y con una frase de Martin Barker, el padre del movimiento kibbutz:

"No es una forma perfecta de vida, pero sí honesta, en constante formación"

### ALGUNOS TESTIMONIOS

\* "Creo que vamos hacia el fin de la era de los kibbutz; cada vez nos alejamos más de la filosofía de sus fundadores" (Charlotte, 33 años, francesa).

\* "Aquí no se hace plata pero se tiene el bienestar asegurado". (Isaac, 53 años, argentino)

\* "Existen muchos problemas de convivencia" (Esra, 25 años, israelí)

\* "A veces me siento aislado y extraño la lucha de afuera" (Dany, 30 años, argentino)

\* "El 60% de los hijos educados en los kibbutz se van, ¿qué pasará en unos años más?" (Frida, 42 años, mexicana)

\* "Vivíamos en un moshav (granja colectiva pero con vida y producción individual) y cuando mi esposo se enfermó, mi hijo de 13 años tuvo que hacerse cargo del campo. Aquí, cuando yo me enfermé, estuve un año sin trabajar con todos los servicios que necesité" (Raquel, 50 años, argentina)

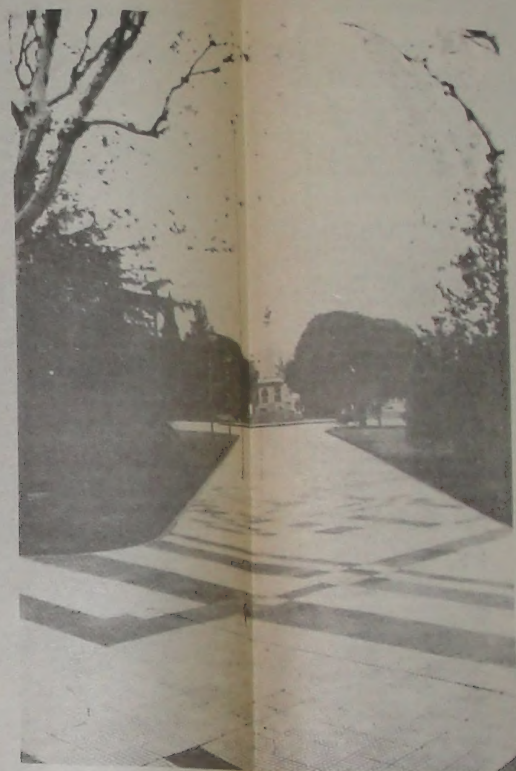
\* "En todo lugar hay pro y contra; aquí predominan los pro" (Moishe, 36 años, ruso).





# LAS PLAZAS DE OLAVARRÍA

## “LA PRINCIPAL” CIERRA LA SERIE



En todos los pueblos hay una plaza en particular a la que se le llama “la principal”, independientemente de su propio nombre que muchos suelen ignorar o confundir. Alrededor de esas principales plazas de pueblos que ya son ciudades, como Olavarría, se ubican habitualmente la Iglesia parroquial también principal entre todas las parroquias de la comunidad, la Intendencia Municipal, alguna escuela importante a veces, y por lo menos un banco, que puede ser oficial o no serlo. Nuestra ciudad no escapó a ese repetido planteo urbano, y así tenemos que la Plaza Coronel Olavarría resulta ser nuestra plaza principal desde cuyo derredor parecería haber empezado la expansión ciudadana, como por círculos que cada vez extendían más su diámetro, con el centro mantenido en el centro placero, allí donde se alza, elegante y espigada la columna que sostiene el busto del prócer cuyo nombre convocó Alvaro Barros cuando nos fundó hace más de 110 años.

Una manzana entera destinada al paseo mayor de la ciudad. Coqueta y cuidada mantiene su vieja prestancia y personalidad a pesar de los cambios que en el transcurso de tantos años ha sufrido, porque su arbolado perimetral y muchos de los ejemplares que están distribuidos en su superficie son los mismos de los primeros tiempos, y forman parte caracteri-



zante de nuestro paisaje desde la plaza.

Además del ornamento hecho con recursos naturales, la Plaza Coronel Olavarría presenta varios elementos de humana concepción y realización. Tal el mástil principal de las ceremonias ejecutado con granito rojo de la zona, y que fue donado a la ciudad allá por la década de los años 40 cuando los viajeros realizaron en nuestra ciudad una jubilosa celebración de su día, de la que aun perduran nostálgicos y gratos recuerdos. Los viajeros, las simbólicas golondrinas que ellos mismos eligieron para definirse, regalaron a la ciudad el mástil que engalana a la Plaza Coronel Olavarría.

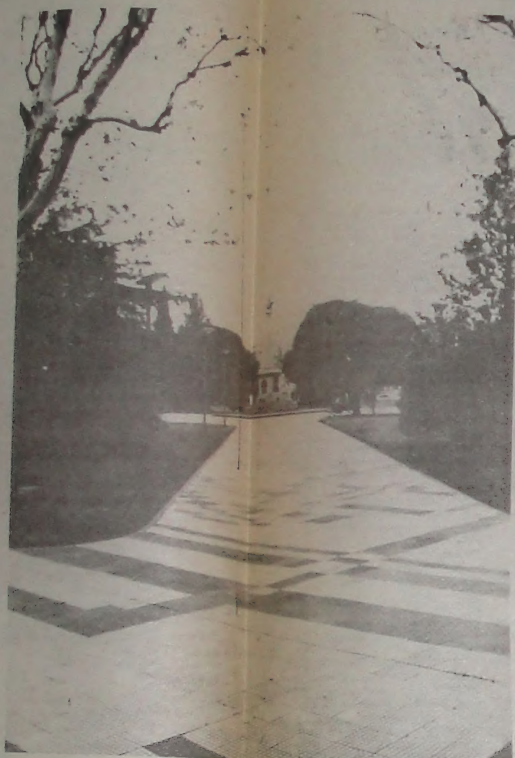
También otra comunidad hizo un regalo a nuestra plaza principal: la del municipio de Tapalqué con quien tanta afinidad tenemos incluso por el mismo nombre querido que tiene nuestro arroyo, que nos colocó una ofrenda granítica portadora de una placa de saludo y amistad de la vecina ciudad.

Ya mencionamos la alta columna romana del monumento central, con su viejo y sólido pedestal de piedra donde los niños juegan y se asombran por los grabados fijos en los bronce de las placas de homenaje.

Y está en un lugar recatado de la plaza principal el Monumento a la Madre que un español, que se hizo querer y quiso a la ciudad, halló en un macizo y sólido bloque de piedra de Mar del Plata, la más ingrata y difícil de esculpir. Don José Herrero Sánchez llegó a Olavarría hace un cuarto de siglo y aquí



# PLAZAS DE OLAVARRIA



zante de nuestro paisaje desde la plaza.

Además del ornamento hecho con recursos naturales, la Plaza Coronel Olavarria presenta varios elementos de humana concepción y realización. Tal el mástil principal de las ceremonias ejecutado con granito rojo de la zona, y que fue donado a la ciudad allá por la década de los años 40 cuando los viajeros realizaron en nuestra ciudad una jubilosa celebración de su día, de la que aún perduran nostálgicos y gratos recuerdos. Los viajeros, las simbólicas golondrinas que ellos mismos eligieron para definirse, regalaron a la ciudad el mástil que engalana a la Plaza Coronel Olavarria.

También otra comunidad hizo un regalo a nuestra plaza principal: la del municipio de Tapalqué con quien tanta afinidad tenemos incluso por el mismo nombre querido que tiene nuestro arroyo, que nos colocó una ofrenda granítica portadora de una placa de saludo y amistad de la vecina ciudad.

Ya mencionamos la alta columna romana del monumento central, con su viejo y sólido pedestal de piedra donde los niños juegan y se asombran por los grabados fijos en los bronce de las placas de homenaje.

Y está en un lugar recatado de la plaza principal el Monumento a la Madre que un español, que se hizo querer y quiso a la ciudad, halló en un macizo y sólido bloque de piedra de Mar del Plata, la más ingrata y difícil de esculpir. Don José Herrero Sánchez llegó a Olavarria hace un cuarto de siglo y aquí



talló la piedra para plasmar el monumento que quisieron los ciudadanos de la clase 1913 regalarle a la ciudad. Lo hizo y lo emplazó allí, donde cada día recibe el homenaje anónimo pero sentido de todos cuantos se acercan para mirarlo, para apreciarlo o para criticarlo, pero siempre volcando más allá de toda simbología pétrea el amor de hijos que promueve esta espléndida representación escultórica.

Es nuestra "plaza principal"; nuestra querida plaza Coronel Olavarria, la misma que en otros tiempos dio lugar para las crónicas viejas de las "noches de plaza" en las cuales el periodista rescataba los nombres de las damas y caballeros sorprendidos en el paseo dominguero. La misma que conoció otras épocas de paseo de ir y venir que anudó noviazgos que hoy constituyen familias. La misma que congregaba al público a escuchar a la vieja banda municipal que dirigieron Mogávero, Fanelli y otros y que después cedió lugar a los bronce marciales de la banda del primer C.2 que vino a nuestro pueblo. La misma, por fin, que hoy congrega a nuestros jubilados y mayores que gozan de la paz de un lugar típicamente nuestro a charlar, soltando recuerdos y mentiras que acortan los días inactivos de la edad mayor.

Esa es nuestra Plaza Coronel Olavarria, la que cierra esta reseña de nuestros lugares propios olavarrienses que discurre por otros paseos que también son plazas de la ciudad, pero que no tienen el privilegio de ser "la principal".



# CRONICAS RETROSPECTIVAS

(Lo que ocurría hace 50 y hace 25 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

## SITUACION

— Hay mucha actividad política con vistas a las elecciones generales del 5 de noviembre. Se barajan algunas candidaturas. El radicalismo, cuyo caudillo está preso en Martín García, se ha dado autoridades. Preside la UCR el doctor Marcelo de Alvear; vice Adolfo Güemes; secretarios Enrique Mosca, Julio Borda, Carlos Noé y Obdulio Siri. Son vocales los firmantes del documento radical, que se siguen reuniendo en el City Hotel para propender a la reorganización.

— Los antipersonalistas de la UCR también se han dado autoridades. Preside el doctor José Nicolás Matienzo, y lo acompañan Federico Cantoni, Diógenes Taboada, Rómulo Naón, Enrique Pérez, Leopoldo Melo, Benjamín Villafañe, etc. Este sector del radicalismo da su apoyo al movimiento revolucionario. "El régimen depuesto" dicen— había también desorganizado al radicalismo sujetándolo a la voluntad del Jefe del Estado".

— Caracterizadas figuras extrapartidarias están tratando de lanzar un documento apolítico que contemplaría la integración de una fórmula presidencial.

— Como filial femenina de la Legión Cívica actúa ahora el movimiento de Damas Patrias, al que se suman calificadas señoras de la sociedad porteña.

— El doctor José B. Abalos, ex ministro de Obras Públicas de Yrigoyen es detenido en Rosario, luego de ser allanado el sanatorio que posee esa ciudad.

— El responsable platense hace saber a EL POPULAR que se prepara la separación de los empleados públicos de filiación radical que no fueron cesanteados por la Intervención Mayer Pellegrini.

— Ha sido restablecido el funcionamiento de la Lotería Provincial.

— Los tristemente célebres anarquistas Tamayo Gavilán y Astolfi estuvieron a punto de caer en una redada en la Capital.

— La Universidad de Buenos Aires tiene nuevo Rector. Es elegido el doctor Mariano Castex; fue escollado en número de votos por Miguel Cárcano. La UBA cuenta con la intervención del doctor Nazar Anchorena.

## ACTIVIDADES

— EL POPULAR del martes 2 destina una página completa para informar sobre la muerte de "don Pablo Fassina, figura consular de Olavarría". Miembro del Concejo Deliberante, del Consejo Escolar, presidente de la Sociedad Rural, donante de una manzana para la construcción de la Escuela Normal cuya comisión en pro de su establecimiento presidió, presidente del Banco de la Edificadora; actuó además en varias comisiones, en el

## DE HACE 50 AÑOS

(Semana del 29 de mayo al 4 de junio de 1931)

Tiro Federal, Club Social, Biblioteca Popular, Sociedad Italiana, Asilo San José, etc. El gobierno de Italia, su patria, le confirió el título de Caballero del Trabajo.

— El fallecimiento se produjo el día 31, y el sepelio fue el lunes 1, hablando el señor Aristóbulo Moya por la Sociedad Rural y por la Municipalidad; el profesor Agustín Muñoz por la Escuela Normal; la señorita Carmen Grimaldi por la Sociedad de Beneficencia; el señor José Fittipaldi por la Sociedad Italiana; el señor José V. Jordán por el Consejo Escolar; el doctor Raymundo Taborelli por el Club Social; el señor Vicente Tucci por la nación italiana; el señor Ascencio Camelino por el Banco de la Edificadora. Esta entidad comisionó al velatorio a los directores Remigio Espeluse, Francisco Cajén, Federico Sacher, Juan Meinville, Enrique Striebek y al síndico Edmundo Galbietti.

— En un editorial EL POPULAR señala como "legítimo triunfo" del pueblo el restablecimiento de la Escuela Normal. La comisión agradece a todos los que ayudaron en la gestión rehabilitadora, entre ellos nuestro Diario. Se ha reorganizado su funcionamiento bajo la dirección de Carlos Videla Rivero; vice; Antonio Mazzuchi; secretario - tesorero, Alejandro Bertolozzi; auxiliar bibliotecaria, Gumersinda Presa; auxiliar escribiente Faustino Mogica; profesores, Julio Kanari, Agustín Muñoz, María Celia Otero, Alfredo Olivieri Acosta, María Peña de Mariluz, Carlos Lecot, Isabel V. de Videla Rivero, Justina Nouzeilles, Carmen Grimaldi, María I. de Acuña, Luis Némox, Luis Pinto; ayudante de educación física, María Luisa Rosito; regente, María Peña de Mari-

luz; maestras de grado, Emma Baltz, María Luisa Rosito, Graciana Escudón, Leticia M. de Grimaldi, Belmira Pinto, Ana Pagano y Josefa Mera; mayordomo, Adolfo Joulia Jérez; ordenanzas, Norberto Barraque y Simón Herrera.

— El Boletín de Estadísticas de la Provincia dice que Olavarría cuenta con dos; población 39.054; dos; población 39.054; densidad: 5.1. Hay 213 establecimientos industriales y 480 comerciales; el promedio de costo de hectárea arrendada es de 14.36 pesos; en 1930 hubo 333 accidentes de trabajo.

— Cesantías en la Municipalidad por razones políticas afectan a Oscar Bertini y Antonio Usabiaga, también el delegado en Espigas, Juan Lucotti.

— En la Escuela 25 de San Jacinto, que dirige la señora María V. de Hachque-talepo, los alumnos fueron obsequiados el día de la reciente fiesta patria con banderitas, globos, escarapelas, juguetes y se sirvió un almuerzo; todo ello donación de don Alfredo Fortabat y señora Elisa Corti Maderna.

— Con motivo del fallecimiento en Hinojo de don Juan de Pierri, la Asociación de Maestros designa a una comisión para que se traslade al acto del sepelio, integrada por Elvira Arenal, Gemma Giffoni, Dina G. de Bertini, Enrique Dimarco, Pedro Lorea y Carmelo Arena, hablando este último en nombre de la entidad.

— Con saldos en el Banco de la Edificadora y en el de Olavarría, la comisión pro obras de la capilla de N. S. de Monte Viggiano, dio a conocer su balance. La entidad es presidida por el cura párroco de San José, padre Francisco Romano; secretario es Pablo Alem y tesorero Nicolás Lanaro.

(semana del 29 de mayo al 4 de junio de 1956)

## ESPECTACULOS

— La empresa del Cine Bar El Águila, de don Pablo Canavelló ha traído la novedad llamada "Flor azteca" dentro de un espectáculo ilusionista de variedades. En su función de despedida revelará su misterio, desarmando el aparato, pieza por pieza. Luego, para la siguiente jornada anuncia el estreno, simultáneo con Buenos Aires, de "Trader Horn", tema de aventuras que fue filmado nuevamente en la última década.

## SOCIALES

— El Taller de Costura del Hospital, integrado por varias solidarias damas de nuestra sociedad, hizo donación de frazadas, colchas y ropa para el nosocomio y los pacientes más necesitados.

— El señor Antonio Álvarez se ha ausentado a la Capital Federal acompañado por su hija Dora Hebe para permanecer allí una breve temporada.

— La Sociedad de Beneficencia ha recibido donaciones para el Asilo San José de mercaderías de los comercios de la Vega, Tifador y Cía; panadería de Balboa hermanos; panadería de Ezeverri; tienda San Juan, etc.

— En la galería de señoras de nuestra sociedad aparece la foto de Elida Occhi.

— Se han realizado los casamientos de María Clotilde Aguirre con Percy Cuthbert Tipper; y de Regina Zucchiatti con Pedro Berterreix.

— Es trasladado a Zapala el señor Oscar Secchi, empleado del Banco de la Nación.

## DE HACE 25 AÑOS

## SITUACION

— El Presidente Aramburu habla en el Día del Ejército. "En el corto plazo —dijo— que el gobierno revolucionario se ha fijado, afirmemos el respeto por la jerarquía que es disciplina...."

— Se ha constituido la Junta Empadronadora Nacional y la Junta Consultiva pasará a tratar el anteproyecto de estatuto de los partidos políticos.

— La Intervención Federal en la Provincia de Buenos Aires designó, por primera vez, a una mujer para el Ministerio de Educación: es la señora Elena Sara Decourge.

— Baja el dólar —de 36,15 a 35,35— mientras se va afirmando el peso nacional.

— Fue dejada sin efecto la designación del general Bengoa para la Junta Interamericana de Defensa. El alto oficial, luego del relevo y muerte del general Lonardi, de quien fue ministro, fue sancionado.

— Fervorosa adhesión para los festejos de Corpus Cristi, reviviéndose la jornada del 11 de junio del año anterior, cuando la manifestación católica enfrentó al régimen peronista.

— El Círculo de Periodistas de La Plata ha solicitado a la Presidencia de la Nación que el 7 de junio cesen las actividades en el gremio para festejar su día, habida cuenta que es el único sector laboral que trabaja en la jornada propia.

— Mientras en Italia se ha fortalecido el socialismo de Pietro Nenni, en Francia está en difícil trance el gobierno del "premier" Guy Mollet.

— El mariscal Tito es recibido triunfalmente en Moscú, retribuyendo la visita que le hicieron en Belgrado, Bulganin y Khurshchev. Cesó en la URSS, por

otra parte, la campaña contra la memoria de Stalin.

## ACTIVIDADES

— El Comisionado Municipal felicita a las instituciones y población por el fervor y amplia concurrencia a la celebración del 25 de mayo.

— La comisión colaboradora de Salud Pública está en trámites para la compra de un avión ambulancia y de un aparato para desinfección.

— El COU que nuclea a los estudiantes en La Plata, es presidido por Oscar Armandano, a quien acompañan en la comisión Ernesto González, Miguel Sauer, Aristides Balestra, Julio Ferraro, Pablo Cura, Luis Monti, Hans Gertsmaier, Emir Gramundo, Rodolfo Becker, Juan Lohidoy, Carlos Matheos, Edgard Violante y Norberto Pacheco.

— Han sido distinguidos, nombrados jurados para la 20ª Exposición de Otoño de Tablada, que auspicia la Corporación de Aberdeen Angus, los vecinos Ricardo Portarrieu y Rogelio Salles.

— El señor Osvaldo Carminatti ha sido nombrado delegado regional de Trabajo y Previsión, con sede en Azul.

— La encargada de Inspección de Enseñanza, señorita Magdalena Cassaza, ha efectuando un nuevo llamado a los alumnos huelguistas de la Escuela Profesional N° 1.

— La Juventud Radical local solicitó a la Junta Ejecutiva Provincial orga-nice un homenaje a la memoria de Moisés Lebensohn, al cumplirse tres años de su muerte.

— La Liga de Madres de Familia de la Parroquia San José en nota dirigida al Presidente de la Nación ha solicitado sea implantada la enseñanza religiosa optativa en las escuelas.

— Vecinos de Hinojo —señores Mario Sgrilletti, Mario Biaggio, Miguel Gregorini, Antonio Colella, Juan Marín, Osvaldo Pagella, Justo Presa, etc.— han sido citados por el P. Miguel Riedel para tratar la construcción de la casa parroquial.

— Fue aceptada la renuncia del Administrador del Matadero, don José Troia y es nombrado interinamente don José Anido.

— Renovó autoridades el Círculo Odontológico. Preside el doctor Vicente Aparicio. Complementan la comisión los doctores Saúl Michelini, David Yurman, Luis Sacher Visconti, Roberto Gubitosi, Héctor Cavalieri, Carlos Portarrieu, Juan C. Aguer, Alfredo Pagella y Juan C. Chingotto.

— El Dr. Rodolfo Padín, preside la Cooperadora de la Escuela 17; el señor Cayetano de Paolo ocupa el mis no cargo en la Escuela 1, y en la 4 el señor Américo Ressa.

## PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

DESDE 1910, ESTAMOS JUNTO A NUESTRA COMUNIDAD CON UNA INQUIETUD PERMANENTE: SIEMPRE MAS.

MAS ATENCION, MAS SERVICIO, MAS BENEFICIOS



**BANCO EDIFICADORA**

BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA

EL BANCO ELEGIDO





—Fue celebrado el Día del Bombero Voluntario. Hubo una reunión de camaradería en los salones de Ferro, hablando el señor Hiran Bensabath, e imponiéndose distinciones al jefe, Juan Puebla y al bombero Hugo Martinelli.

—Es confirmada en el Partido Demócrata (conservador) la comisión pro-sede.

# SOCIALES

—Los ingenieros despiden la vida de soltero a Enrique Alfieri, con una cena a la que asisten Benicio y Julio Bartol, Juan Pené, Rubén Ferrara, Ricardo Held, Alcides Mauri, Héctor Lenzetti, M. Luciano y Mario Indavere, Rolando Thomas y Armando Guenzatti.

—Reunión de camaradería del personal de Casa Aduriz, en celebración de Corpus Cristi, en Racing. Previo al asado hubo un certamen de bochas ganado por Navillat y Bonetti, que recibieron medallas donadas por Fernando Spitale.

—Ha sido trasladado a Urdampilleta como contador del Banco de la Nación el señor Norberto Carpi, quien es agasajado en Don Paco por sus compañeros de la sucursal local: Carlos Canevello, Raúl de la Fuente, José Fioroni, Walter Berrino, Carlos Poggi, José Laspina, Enrique Zannazzi, Bernardo Fal, Rodolfo Nemoz, Jorge Taborelli, etc.

Por su próximo casamiento es agasajada Nelly Beterreix en la Confitería Rex por un grupo de amigas. Y en el Club Estudiantes es despedido Carlos Mac Donald.

—El ex vecino Carlos Macchioarolli, ha sido designado profesor para el personal de Correos en Bahía Blanca.

—Son registrados los nacimientos de N. Mandagarrán, Silvia Nordini, Horacio Carricaburu, Jorge Ponce, Rubén Quiroga, Félix Dumerauf, en Sierras Bayas.

# DEPORTIVAS

—Racing e Hinojo van punteando el certamen mayor de fútbol.

—Raúl Travieso y Benjamin Gutiérrez ganaron en golf el torneo regional a 36 hoyos, representando a Estudiantes. Segundos, también de Estudiantes, C. Gabín Rocha y Fernando Dilascio.

—Concluyó el certamen de pelota a paleta por categorías en Estudiantes: en primera ganaron Enrique Alfieri y Rubén Arizaga; en segunda A. Luis Alonso y Juan Cirigliano; en segunda B. Alberto Thomas y Pedro Erguy; en tercera "B" A. Bidart y C. Beterreix.

—El palomar "Cuatro Vientos", de Rogelio de la Vega, al ganar al suelta desde Temperley pasó a encabezar la primera categoría del certamen colombofilo.

—Racing ganó el certamen de primera categoría por parejas, en Bochas.

Son los triunfadores Oscar González y Juan Carlos Mussa.

# OLAVARRIA DEL AYER



Vamos a cambiar hoy la tónica de estos recuerdos para dedicarnos a un aspecto más amable que el de las inundaciones pasadas en Olavarría. Con lo que ya he nos presentado tenemos suficiente, por lo que nos vamos a dedicar a extraer otros enfoques de nuestra Olavarría, para lo cual he nos elegido hoy tres postales que muestran un mismo sector, uno de los que mejor definen la personalidad de nuestra ciudad y que, por notable coincidencia, muy poco es lo que ha cambiado desde que fueron tomadas por don Pausanias Michelini estas fotografías, en febrero del año 1914...

Ven a la esquina de Vicente López y San Martín y sus alrededores en fotos que nos dejan ver qué poco ha cambiado esa edificación de la zona. Es claro que en la foto N° 402 aparece en primer plano un edificio ya prácticamente inexistente que conocimos en sus últimos años como sede de la sucursal de una tradicional joyería que enlazaba apellidos de auténticos joyeros —A. Noroso y Liera— que aun siguen

intrínsecamente ligados a esa actividad. En la foto ese edificio estaba ocupado por uno de los bancos oficiales (¿Nación o Provincia?) Lo de nos, incluido el Banco de Olavarría, estructuralmente sigue igual que en 1914.

La foto N° 403 es la que más cambios nos deja ver, porque en ella aparecen la vieja fachada de la Iglesia San José (entonces con verja y sin el portico romano que todavía tiene lo que queda del templo anterior), y el antiguo "palacio" municipal que fue hasta 1934. Lo de nos, lo de primeros planos no acusa cambios de nada notable a pesar de los años.

Y ahora refiramos al "transito". No había estacionamiento medido ni mucho ruido de escapes libres. Y en cuanto a las calles, el único adelanto visible lo constituían los cordones de granito ya colocados, pero las calzadas eran todas de tierra y, por lo que se aprecia, con muchos cascos, lo que no impedía la presencia de juveniles ciclistas. Vieron el foco de alumbrado?, y el palo de telegrafo justo en la esquina? Ah, tie npos!

O.F.O.



# Recordemos

## Cuando el GOU hizo la revolución del 4 de junio de 1943

— Mucho ya se lleva escrito sobre la revolución (llamada nacional) del 4 de junio de 1943. "En mi concepto —dijo Perón, uno de sus protagonistas— no es una revolución más". Fue la segunda del ciclo del tiempo histórico de la Argentina Militar, a 13 años de la primera, la del 6 de setiembre de 1930, que tuvo ingredientes cívico-militares, al cobijar preferentemente sectores conservatistas; el general José Félix Uriburu fue su jefe y con mentores como Leopoldo Lugones y toda esa juventud de la redacción de La Nueva Argentina proyectaba transformaciones de fondo, revolucionarias. Pero debió ceder a las instancias y a las presiones de la política (vieja), que había hallado en el general Justo la figura adecuada para urdir una salida que a la vez configurara cierta imagen de continuidad... No es pequeño detalle, a la larga ha quedado demostrado que sin tal ingrediente, la sucesión es un problema para quien llega como venciendo, como contrariando a los factores de la emergencia castrense iniciada.

La del '43 fue una revolución esencialmente militar. Allí no tuvieron cabida los

consejeros civiles; fue tramada por oficiales y jefes y ejecutada a través del GOU, la logia que los unía, y pretendía evitar apresuramientos y condescendencias como en la experiencia anterior, en la cual algunos de los conjurados —como Perón— habían participado.

Los jefes operativos para el pronunciamiento fueron el general Juan Carlos Sanguinetti, y los coroneles Emilio Ramírez, Eduardo Abalos, Orlando Peluffo y Lacal Elizaguirre. La decisión de actuar vino cuando el oficialismo dispuso prohibir abiertamente su sucesión con la fórmula Patrón Costas - Iriondo.

"La fórmula Patrón Costas - Iriondo", escribió Marcelo Sánchez Sorondo en la revista Nueva Política en mayo del 43, y está incorporado al libro recopilación "La revolución que anunciamos", editado en 1945, con prólogo del padre Leonardo Castellani—es un museo colonial de provincia costado por los ingleses que siempre aciertan con los colores locales. Se trata de un golpe de timón a la derecha—algo muy cursi en estos tiempos, en que se luce la genealogía de papa del doctor Culaciatti, piloto de

tormenta. La navegación promete ser plomifera, salvo la posibilidad de una guerra submarina.

"Se le han puesto al régimen las arterias rígidas y los nervios flojos. Este gobierno del doctor Castillo —la guerra— lo ha cargado de años. Y en su senectud le faltan fuerzas. Conservadores, radicales, socialistas, andan como enanos que subidos a zancos empuñan ridículas banderas.

Se sobreviven, se sobreviven. El miedo de estar solos los une y el miedo de estar juntos los separa (...) El Dr. Castillo, que no concibió la transformación, la conversión del régimen —lo mejor del régimen rompiendo con lo peor— en definitiva lo violenta, pero esta vez para estancarlo. Si hubiese empujado para salir hacia la unidad nacional la misma astucia, sólo la misma proporción de astucia, de que se ha servido para operar en contrario, otra sería la posibilidad inmediata. Pero ya nadie piensa en esto".

Los caminos están cerrados. La conjura en marcha... —El GOU había sido estimulado por las manifestaciones de la juventud nacionalista que había ganado la calle en ruidosas e im-

nentes manifestaciones, mientras que el gobierno asistía a la celebración del 25 de mayo en medio de un silencio y un vacío sepulcral en la Plaza de Mayo, dando la imagen por el rigor de las negras ropas de gala de un cortejo fúnebre. En verdad fueron las exequias de lo que Yrigoyen —muerto una década atrás— llamó el Régimen, todo un sistema político que había gozado de cierta resurrección—al modo del canto del cisne—, pero que no pudo levantarse nunca más, ni por la imposición de la fuerza ni por artilugios políticos. Son métodos que han fracasado. La gente del país acepta la realidad de la Argentina Militar, pero le dice que debe fortalecerse con consenso—en el siglo XX hasta los regímenes autoritarios han necesitado complacerse en el consenso— por cuanto sino perderá su vitalidad, y no podrá procrear la herencia que auspicia.

Las cartas estaban jugadas, y se mostraron el 4 de junio; no solamente había que repudiar la proclamación de la fórmula Patrón Costas Iriondo, sino que además había que actuar ante el relevo el día 3 del ministro de Guerra, general Pedro Pablo Ramírez. Se pone en marcha una columna de 8.000 hombres que sale de Campo de Mayo, cuyo jefe era el coronel Elbio Carlos Anaya. Surge un general que no estaba en el GOU, como a mandar, es Arturo Rawson, y ahí va con Emilio Ramírez, Giovannoni, Ducó y Eduardo Avalos, que someterá con la artillería la oposición de la Escuela de Mecánica de la Armada, al mando del capitán de navío Anadón, mientras el capitán de navío Alberto Teissaire movilizaba desde el Estado Mayor la resistencia de la Marina al movimiento.

Era tarde. "Crítica", el más popular vespertino, ya editó su edición con un inmenso título: "Un movimiento militar triunfó". Luego varios subtítulos, al cabo el que decía: "Fue total la sorpresa por el estallido". Sin embargo, la conspiración estaba en la calle. "Venimos a derrocar el gobierno del fraude, para restituir la libertad y el imperio de la justicia", dijo el coronel Juan Carlos Montes ese mismo día. Sin embargo, era poco lo que se le imputaba al doctor Castillo. No cayó sufriendo diatribas y calumnias como Yrigoyen. Más bien se lo sustituyó por su anacronismo, dirigía la administración a la antigua con un secretario privado y largas sesiones de mate; algo parecido ocurrirá con Arturo Illia; no se les faltará el respeto, no se dudará de su honestidad, de su patriotismo. No caen por malos, sino por no estar a tono con las exigencias del tiempo que les tocó vivir...

Los militares ya estaban en la Casa Rosada. Asume, Rawson, y no dura ni un día; el GOU impone a Ramírez. Este suceso marca que si bien el movimiento era netamente castrense se perfilan líneas internas. Ellas se profundizarán en los meses, en los años. El GOU se diluirá en sucesivas divisiones. Pero su revolución, lo que significó es inamovible. Un hecho histórico, juicios de valor al margen.

## NUMISMATICA

### UNA MEDALLA DE LA UNESCO PARA MACHU PICCHU

De todos los vestigios de la civilización incaica dispersos en las altas planicies de los Andes, el más misterioso es sin duda Machu Picchu, la "ciudad perdida", al norte del Cuzco, antigua ciudad incaica. Descubierta en 1911, Machu Picchu estaba sepultada bajo una vegetación casi impenetrable. ¿Qué pasó con sus habitantes? Es uno de los enigmas de la historia.



Al igual que otras ciudades incaicas, Machu Picchu está rodeada de fortificaciones flanqueadas por torres. Estas murallas están hechas de piedra de una talla prodigiosa: cada una pesa varias toneladas. Unidas sin mortero ninguno, se mantienen inmóviles desde hace siglos, en tal forma que es prácticamente imposible deslizar entre ellas una hoja de cuchillo.



El gobierno peruano, con la contribución de la Unesco, y ayuda financiera del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, ha tomado disposiciones para preservar y restaurar esta ciudad, testimonio de una austera civilización, que forma parte del patrimonio de la humanidad. Una medalla "Machu Picchu" emitida por la Unesco, obra del escultor peruano Alberto Guzmán, fue acuñada en Karlsruhe, República Federal de Alemania. En el anverso, se ve el paisaje de Machu Picchu. Al reverso, una representación geométrica del sol, la "Intihuaná" o piedra solar, "lugar en donde se encuentra el sol".

(Perspectivas de la UNESCO)

# Industria para Industrias

LUGAS  
PORTLAND CEMENT

CEMENTO  
SAN MARTIN  
PORTLAND

CEMENTO PORTLAND  
LOMANECHRA  
INDUSTRIA ARGENTINA

PORTLAND CEMENT  
CAL MORENO  
CALERA AVELLANERA

FABI  
PORTLAND CEMENT

VICAT  
PORTLAND CEMENT

PURACAL  
PORTLAND CEMENT

Sarmiento  
PORTLAND CEMENT

FEITIS  
PORTLAND CEMENT

EMALTA  
PORTLAND CEMENT

CAL MIL  
PORTLAND CEMENT

**Fabi**  
 SOCIEDAD ANONIMA  
 FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES  
 Adm. y Ventas: CARRETERA 225 3° Piso Tel. 35-0097 BUENOS AIRES  
 Fabrica BARRACAS: SANTO DOMINGO 3451 Tel. 36-0044 BUENOS AIRES  
 Fabrica INDO-PA: Tel. 3990-70 30 - Partido de OLAVARRIA



# Mundos de fantasía y ciencia ficción

Una constante en la obra del británico Arthur C. Clarke, casi podría decirse su mensaje esencial, es la afirmación de que el esfuerzo humano no es inútil, ya que ante la magnificencia del Universo todas las obras del hombre se ven empequeñecidas a corto plazo. Paradójicamente, no juzga infructuosos los empeños creativos, ya que, a través de él, el hombre alcanza su verdadera dimensión: en una lucha inconsciente por equipararse a su creador, que es tanto más valiosa, por cuanto se sabe perdida de antemano.

"Fuentes del Paraíso" es otra vuelta de tuerca sobre la misma temática. Empero difiere substancialmente de anteriores obras suyas.

Dejando de lado lo anecdótico, y el entorno del relato (un idílico siglo XXIII, donde tras una catástrofe, las naciones han aprendido la lección y abolido guerras y armamentos), observamos que el libro es un canto de elogio, no a toda la humanidad; sino a un solo hombre, y a su denodada lucha por crear, y a través de la creación individual cumplir con la propuesta de Nietzsche "Cada hombre es su propio Dios".

Ese hombre, el personaje central, se llama Vanevar Morgan. Genial ingeniero, conocido por haber construido un imponente puente sobre el Estrecho de Gibraltar.

Morgan no es precisamente el héroe típico. Es presentado como un hombre de aspecto insignificante, frustrado, tal vez hasta desilusionado por no poder satisfacer el impulso que se ha convertido en su única finalidad. En suma, con todos los síntomas de esa enfermedad de las mentes nobles, en que la fama es el acicate que hace despreciar el placer por días laboriosos.

Morgan busca hacer trascender su nombre y su descontento está justificado, porque aquel inmenso arco iris entre Europa y África recibía invariablemente el nombre de El Puente, a veces El Puente de Gibraltar... pero nunca el Puente de Morgan.

El personaje posee, empero, una personalidad dominante y decidida que sirve a su ambición y le permite superar los obstáculos. El proyecto que nos excusa para narrar la lucha de Morgan por alimentar su ego y necesidad creativa desnuda íntegramente la desmedida ambición que, indisolublemente equiparada como contraste a las virtudes humanas, evoluciona en su mecanismo como cristalización de los fenómenos sociales. Clarke, no lo aclara en forma evidente. Por su sugerencia velada entendemos que tal vez no valga la pena hacerlo, porque esta faceta psicológica es imposible de eliminar en la naturaleza humana.

Un puente tendido hacia las estrellas posibilitaría la culminación del egocentrismo de Morgan. El

puente puede hacerse real debido a que los satélites y estaciones espaciales avanzan por encima del Ecuador a la misma velocidad que la Tierra en su rotación, por lo tanto un satélite en órbita permanece siempre en un mismo punto sobre una determinada latitud. En 1960 un ingeniero de Leningrado, Isaac N. Artustanov, desarrolló una ambiciosa idea: el ascensor espacial.

El satélite se encontraría en un mismo punto del cielo. Si se baja un cable desde el satélite hasta la Tierra, se obtendría un cable carril disponible para transportar cargas y pasajeros que operaría sin propulsión de cohetes. En la realidad no habría un material para formar un cable que resistiera tan enorme tensión.

Partiendo de esta idea, Clarke supone la existencia de un "hiperfilamento", de un diámetro mucho menor que el de un hilo de tela de araña pero de una resistencia infinita; este filamento es un cristal de diamante continuo con todas las características de este mineral. Merced a estas propiedades, es posible tender cables a través de cuarenta kilómetros hasta el satélite. Por cuatro tubos idénticos (ascenderían y descenderían cápsulas con pasajeros carga y combustible).

Hasta no existe otra propuesta argumental, fuera del inteligente desarrollo de una idea ya existente, y la descripción de la epopeya del hombre que quiere equipararse a Dios, por medio de sus obras (Concepto, por otra parte, el cual nos tiene ya levemente aburridos, gracias al argentino Ray Collins guionista de archipublicadas historietas que lo aprovechó y aprovechaba hasta el cansancio, por supuesto que el enfoque de Clarke es muy distinto, pero...) sin embargo el único de la superficie terrestre apto para emplazar el ascensor espacial o Torre Orbital como prefirió llamarla Morgan es una montaña sagrada cuya propiedad es reconocida desde hace milenios a la orden de monjes budistas que la habita.

Se plantea entonces un apasionante conflicto entre Morgan, que necesita la montaña y los monjes que moran en ella. Enfrentamiento que no es otro que la materia contra el espíritu, la contraposición de principios antagónicos que es la base esencial del pensamiento oriental, esa dualidad, es imprescindible para la vida, el movimiento, debe enfrentarse al estatismo, y para que exista el equilibrio las partes escindidas de la dualidad fracasan en sus intentos de avasallamiento mutuo manteniéndose sus impulsos primarios intactos.

Por ello el empuje irresistible de Morgan se encuentra con el obstáculo inamovible que constituye la voluntad de los monjes para proteger su retiro, paz

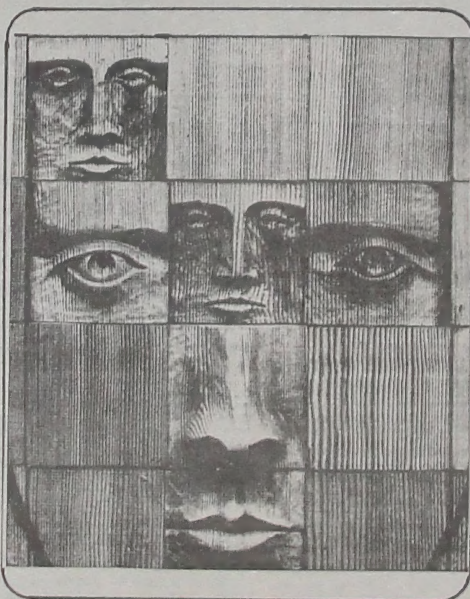
## FUENTES DEL PARAISO

y meditación.

La confrontación es utilizada por Clarke para plasmar las mejores páginas del libro (en realidad sus dos terceras partes) donde analiza lúcida y a la vez fascinante aspectos de la historia y geografía de Sri Lanka, ya que la imaginaria isla de Taprobane donde es ubicada la montaña sagrada, no es otra que Ceilán donde vive actualmente Clarke desplazada 800 kilómetros al Noreste para que se halle sobre El Ecuador. Los monjes resisten a

León) construye inmensos y exquisitos jardines por medio de los cuales concibe y crea el paraíso. Luego, en la cumbre, recrea el cielo, con un maravilloso palacio, al cual solo podía accederse a través de un gigantesco león, cuyas fauces constituían la entrada.

A lo largo del Sirigiya, pintadas en la roca, 500 figuras femeninas eran la corte celestial del rey maldito, que en lo alto se sentaba Dios. Vencido Kasyapa por su hermano, se suicida y su palacio es destruido.



Morgan con más tenacidad por cuanto ven en él la reencarnación de un antiguo enemigo de la orden.

Clarke narra simultáneamente los esfuerzos del científico y la historia del mítico rey Kalidasa, que existió realmente con el nombre de Kasyapa, el cual luego de asesinar a su padre, usurpa el trono que corresponde a su hermano. Maldito a causa de ello por los monjes se propone emular a los dioses, entorno al peñón rocoso Yaknagala (su nombre real es Sirigiya o sea roca de

En la actualidad subsisten en Ceilán sus ruinas, los increíbles jardines y fuentes, junto con 20 de las gigantescas figuras pintadas.

Surge así, el evidente propósito de establecer un parangón entre Morgan y el rey maldito, los dos, a su manera, intentan equipararse a Dios mediante obras inconcebibles para su época Kasyapa con la inmensa fortaleza y Morgan con la Torre Orbital. Siendo amigos rechazados por la espiritualidad, encarnada en los monjes. Los cuales ven ahora en Mor-

gan la prolongación del monarca maldito que prosigue su desafío.

Clarke intercala en la historia, informaciones con respecto a una sonda estelar, procedente de una lejana estrella roja. La sonda representa el primer contacto con una inteligencia extraterrestre; en ella hay una computadora que registra información acerca de todas las civilizaciones del universo. Cabe aquí, destacar, el optimismo de el autor con respecto a la raza humana, los habitantes de la Tierra, no experimentan ante la sonda mas que curiosidad y asombro, sin ningún tipo de xenofobia o instinto agresivo innato a la raza. Es posible, que Clarke sugiera que para que la humanidad logre sobrevivir, habrá de abandonar aquellas características que le son innatas, como el miedo a lo desconocido y los impulsos agresivos, quedando estos factores psicológicos obsoletos, encarándose de ello la evolución.

Los científicos terrestres intercambian datos, proporcionando material a la computadora y formulándole preguntas. Como consecuencia de las respuestas a estos interrogantes, surge una conclusión que produce el ocaso de la religión.

La sonda afirma que las actividades religiosas son muy raras, y se producen solo en aquellas culturas galácticas que se reproducen por parejas de padres y donde las crías permanecen en el grupo familiar durante gran parte de su vida.

Se esboza así la teoría de que, el concepto de "Dios", no es una ficción creada por los mamíferos inteligentes. Debido a que su forma de nacimiento les crea una innata necesidad de protección.

Así la religión no sería mas que la esperanza de reencontrar el estado ideal de felicidad mantenido en la etapa fetal. Esa necesidad de protección es satisfecha en parte por la existencia junto a los padres. Sin embargo, ante lo inevitable de la separación, el hombre se prepara, condicionando sus mecanismos psicosomáticos para negar la (para él) abyección de su soledad con una figura eterna y protectora que mantiene su amparo, no sólo en el breve período vital, sino por toda la eternidad.

Así, analizado, la existencia divina, aparece como una ficción no solo lógica, sino también necesaria, para el equilibrio psíquico de la especie.

Esta hipótesis es mucho mas fructífera que la que radica el origen de la religión en la desnutrición (con esto se afirma que el hambre pasada en esta vida alimenta la creencia en una vida posterior com-

pensatoria, como mecanismo psicológico de supervivencia, tal vez esencial).

Clarke acepta la idea del mecanismo compensatorio, pero lo hace extensivo a cualquier nivel, al reemplazar como causa a la desnutrición por el origen biológico. De todos estos conceptos mencionados, surge que en un futuro dondese "compruebe" que "Dios" no existe, la humanidad se halla dominada por hombres como Morgan que reemplazan la imagen divina por la suya propia.

Es muy lamentable que, contando con tan excelentes bases, Arthur C. Clarke desdese efectuar un análisis mas profundo, y conduzca su novela hacia un entretenimiento puro y vacío.

Tras el toque realmente magistral por su ironía, de que una vieja leyenda haga abandonar por su propia voluntad a los monjes su morada, las últimas 130 páginas del libro carecen del interés original; los elementos místicos e históricos son soslayados, ingresándose en un árido tecnicismo.

Hasta este último es abandonada en las secuencias postreras, que pueden enrolarse sin vacilación como otro exponente más de la "literatura" de catástrofes.

En un previsible desenlace, Morgan, envejecido y enfermo, muere por proteger a su obra la Torre Orbital de una catástrofe que le acarrearía el eco de la opinión pública.

El breve epílogo, postula un anillo de torres orbitales en torno a una tierra cubierta por una nueva glaciación. Un extraterrestre, de la raza que creara la nave estelar, visita la Tierra y comprueba que si bien el sueño de Morgan se ha cumplido la humanidad ha olvidado su nombre.

En cuanto al tratamiento de fuentes del paraíso, podemos acotar que si bien es apasionante como entretenimiento, el libro resulta insatisfactorio, ya que adolece de coherencia, los personajes pasan fugazmente, llegando a confundir. Algunos problemas planteados quedan sin solución, otros en cambio, de índole casual, son resueltos en forma forzada y solo resultan absurdos y redundantes. Pareciera, que el gran escritor inglés, no se decidiera por la línea que debe adoptar en su última realización. Esta roza superficialmente abundantes problemas, sin tratarlos satisfactoriamente.

Una conclusión final: A. C. Clarke nos confirma la verdad del viejo adagio "quien mucho abarca poco aprieta", a pesar de sus fallencias es igualmente un buen libro, que nos atraerá y dará tema para reflexionar. Aunque seguramente deje una sensación de vacío.

ENRIQUE TORRES  
MARCELO SARLINO  
DIEGO VAZQUEZ

DIEGO VAZQUEZ  
ROBERTO CANDIA



# Cinematográficas



## ANTICIPOS

### Un panorama sin variantes

Con la finalización de mayo concluye otro mes cinematográfico para entrar en la última etapa del primer semestre del año. Durante los 31 días se conocieron en la Capital Fede-

ral 22 títulos extranjeros y 3 producciones nacionales, totalizando las 25 películas estrenadas, cifra que significa una pausa en la andanada de filmes vistos en los cuatro meses anteriores.

Como de costumbre, PULSO actualiza en números la tabla que esta sección le viene brindando mes a mes, y a esta altura del año presenta el siguiente panorama:

Estrenos de mayo y durante el año

Origen	1981		1980		1979		1978	
	May.	Año	May.	Año	May.	Año	May.	Año
Argentinos	3	10	3	12	5	13	2	8
Extranjeros	22	138	30	120	21	95	16	101
Total	25	148	33	132	26	108	18	109

Se observa una desaceleración en cuanto a la cantidad de estrenos mensuales (25 en mayo contra 32 en abril, 28 en marzo, 27 en febrero y 38 en enero), lo cual se debió al respaldo del público hacia algunos títulos conocidos en meses anteriores, y a otros proyectados en mayo ("El espejo roto", "Los incorregibles", "Superman II", "Momentos", y "Los piolas no se casan"). Por otra parte, también tuvieron su incidencia algunos acuerdos —totalmente normales— entre exhibidores y distribuidores en el sentido de mantener en cartel filmes que no cubrían la media, como asimismo el criterio adoptado (que no es nuevo) de los distribuidores que presentaron sus películas en salas de su propiedad.

Al margen de los acuerdos y decisiones para continuar con la proyección de producciones que no contaban con la aceptación del público, al hacer la evaluación de calidad el balance resulta muy pobre.

De los 22 nuevos títulos extranjeros presentados sólo se rescatan 3: "De la vida de las marionetas" del sueco Ingmar Bergman, quien con una breve historia cala hondo, como siempre, en el ser humano y sus actitudes ante la vida como reflejo de sí mismo, y del medio y las circunstancias que lo rodean; "Querida desconocida" de Moshé Mizrahi, es un relato argumental conciso expuesto con calidez y ternura mediante, un excelente clima intimista con la participación de tres intérpretes de indudable calidad (Simone Signoret - a quien Mizrahi ya dirigió en "Madame Rosa" Jean Rocheford y Delphine Seyrig); "Cinco tardes" del joven realizador soviético Nikita Mijalkov, de quien con anterioridad admiráramos "Pieza inconclusa para piano mecánico", que ratifica los valores ya demostrados al abordar, esta vez, el encuentro de un hombre y una mujer separados por los avatares de la guerra en un intento por rehacer sus vidas.

Confieso mi "mea culpa" por no haber podido hacerme de tiempo necesario para ver tres de los estrenos de mayo, aunque dos



En mayo los estrenos capitalinos fueron numerosos, pero apenas se destacaron tres. Uno de ellos fue "Querida desconocida", por el clima que logra el director Moshé Mizrahi y el duelo actoral de Simone Signoret y Jean Rocheford, quienes demuestran el valor de una mirada en esta fotografía de una secuencia del filme.

de ellos no creo que modiquen lo apuntado ("5 x 5, musical requetebién", "El último vuelo del Arca de Noé"), lamentando, en cambio, haberme perdido "El padre Serguei", de Igor Talankin, del cual tengo buenas referencias por mis colegas, pero que sólo estuvo una semana en la sala que la estrenó.

Con respecto a las tres producciones nacionales, "Los viernes de la eternidad", de Héctor Olivera, resulta interesante al tratar un género raramente frecuentado en nuestro medio, como el de la fantasía, aunque no logró crear el clima mágico que exigía el relato; "Momentos" presenta las falencias propias de ser "ópera prima", en este caso de María Luisa Benberg, con algunas secuencias logradas; "Los piolas no se casan" no pasa de ser un discreto entretenimiento para no exigentes, dirigida por Enrique Cahen Salaberry. Para destacar, particularmente en los dos primeros títulos, es el buen trabajo de los equipos técnicos.

Las mayores expectativas estaban centradas en "La vida íntima de Lili Marlene" de Rainer Werner Fassbinder, pero ha defraudado, incluso a los admiradores del realizador alemán, por la endebles de la historia, la reiteracio-

nes y la debilidad de la narración.

Lo rescatable en este melodrama es el buen manejo del lenguaje cinematográfico.

Según les adelantara en el resumen de abril, mayo no aportó nada realmente trascendente y el panorama para junio, al menos hasta el cierre de esta edición, no resulta muy prometedor tampoco.

### Se vuelve al trabajo

Una novedad de singular importancia ha surgido en la semana anterior, después de la entrevista celebrada por representantes de la Asociación de Productores Cinematográficos de la Argentina con el secretario de Información Pública, general Raúl J. Ortiz.

En su desarrollo el general Ortiz manifestó que era propósito del Gobierno apoyar a la cinematografía nacional, para lo cual ya se habían tomado las medidas pertinentes a fin de dotar al Instituto Nacional de Cinematografía de los fondos previstos en el presupuesto, solicitando la colaboración de los productores para superar la momentánea suspensión de las actividades.



"Los viernes de la eternidad" es una realización nacional con aciertos y deficiencias, pero que deja como saldo una decorosa producción en la que se destaca su calidad técnica, la música de

Lalo Schiffrin y un correcto trabajo actoral. Lillian Riera, Silvia Kutika y Nora Cullen (en la foto) son algunos de los intérpretes que acompañan a Héctor Alterio, Susana Campos y Thelma Biral.



¡Vamos, muchachos, que no soy tan malo! parecería querer decir Ringo Starr, que dejó palillos, escobilla y baterías para sumergirse en la prehistoria y animar

—centralmente, claro está— a un cavernícola en situaciones de comedia acompañado de la también cavernícola Bárbara Bach.

Como respuesta al secretario de Información Pública se comenzó la tarea de reprogramar el comienzo del rodaje de varios películas cuya filmación estaba suspendida por los motivos ya apuntados en otras ediciones de PULSO. La vuelta al tra-

bajo tuvo su primera concreción por parte de Aries Cinematográfica al iniciar

el domingo pasado el rodaje de "Tiempo de revancha" a las órdenes de

Adolfo Aristarain. Esta empresa en los días venideros seguramente dará a conocer las fechas concre-

tas para la realización de otros tres títulos ya programados.

Por otra parte trascendió que en las próximas quince jornadas otros productores anunciarán cuando comenzarán el rodaje de las películas que estaban previstas en sus planes para este año.

Hasta la se nana próxima

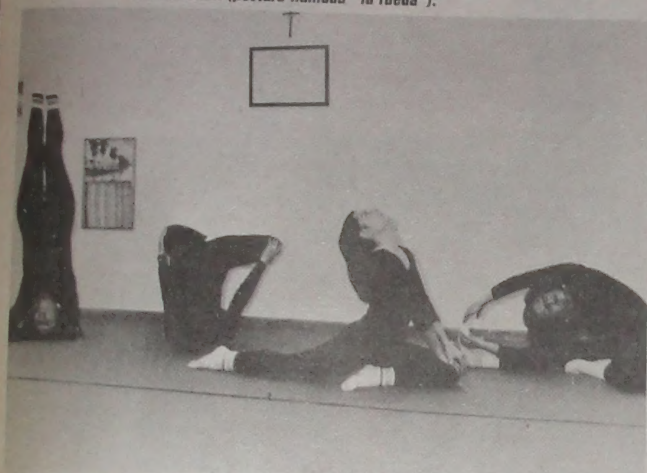
Aníres B. Pohrebny



# ¿Qué sabe usted de la práctica de la Hatha Yoga?



La foto muestra a la profesora Zulma L. Novas ejecutando la CHAKRASANA (postura llamada "la rueda").



Muestra el orabado las siguientes posturas:

1.- SHIRASANA (postura cabeza abajo. Mejora el sentido del equilibrio, aumenta la concentración, fortalece la musculatura del cuello, especialmente el trapecio).

2.- SARVANGASANA (la vela de loto), da salud a la glándula tiroidea, la regula; ayuda a respirar y a movilizar el diafragma y el tórax, además de otras múltiples funciones.

Damos a nuestros lectores nuestra propia respuesta, lograda mediante una entrevista a la profesora de la especialidad señorita Zulma L. Novas, en su Instituto Privado ubicado en Ayacucho 2578 de nuestra ciudad.

Son muchas y muy variadas las formas de beneficio que promueve la práctica y adeptación al yoga que es, básicamente, la realización de ejercicios muy lentos hasta obtener posturas a veces sofisticadas, con perfecto dominio del cuerpo y los miembros, logrado todo sobre la base de la meditación y la concentración mental absoluta del practicante.

Con ello se consigue, en primer lugar, aprender a respirar de la mejor manera y eliminar así todas las toxinas del organismo poco a poco. Se alcanzan correcciones importantes de posturas y problemas de columna como las lordosis y escoliosis con mejoras que repercuten en toda la zona lumbar, riñones, nervio ciático y sobre los procesos reumáticos (artritis, artrosis, etc.). Cada postura lleva una finalidad determinada porque cada postura activa una determinada glándula de secreción in-

terna haciéndola funcionar correctamente. Igualmente se logran músculos flexibles, alargados, suaves y asimismo sultura y agilidad en la columna vertebral.

Actúa también sobre el espíritu de las personas por cuanto el Hatha Yoga conjuga la simultaneidad de ejercicios físicos y mentales, éstos a través de la concentración mental que promueve íntimas e infinitas sensaciones de bienestar y serenidad interior.

La práctica del yoga puede comenzar a los seis años de edad y desde ese tiempo en adelante no hay límite, ya que la Asanas del yoga no desgastan energías ni imponen esfuerzos físicos. Un nonagenario yogui puede hacer sin dificultad la postura de *Shirasa* abajo, cosa que no conseguirá un deportista o gimnasta que pronto comienza a dar muestras de la pérdida de energía física.

## TAMBIEN PARA HOMBRES

Pero la práctica yogui de ningún modo está refinada con la de los deportes, de modo que los hom-

3.- "LA COBRA": esta asana contribuye a enderezar las espaldas redondeadas y a liberar la articulación coxo-femoral que tanto sufre debido a nuestro actual modo de vida.

4.- "La espiral": Separa la mitad de las vértebras realizando la torsión de la columna vertebral; ventila alternativamente un solo pulmón, lo que se efectúa por los dos costados.

bres, generalmente deportistas o gimnastas, también pueden hacer Hatha yoga. Dado que esta práctica masculina está poco difundida en nuestro medio, la señorita Zulma L. Novas ha habilitado ya su Instituto también para hombres, en Ayacucho 2578, lo que significa un notable aporte para la solución de algunos problemas que sólo esta actividad puede resolver a satisfacción.

—¿Para quiénes se recomienda el Hatha yoga? preguntamos

—Para todo el mundo —es la pronta respuesta—, no tiene contraindicación médica. Sólo los hipertensos o que padecen afecciones cardiovasculares son excluidos.

La adeptación al Yoga, cuando se logra, es definitiva, casi como una forma de fe, y débese tener en cuenta que la meditación, la concentración se logran con ayuda de la fe en Dios mismo. Con esa fe y la práctica yogui se logran seres sanos, alegres, felices, lúcidos y de profunda paz interior.

(Esp. de Pub.)

## CRITICA

### "Fama"

belleza visual,  
rigor formal  
y fuerza dramática  
destacan al filme  
de Alan Parker

Desde hacía varios meses los olavarrienses preguntaban cuándo se estrenaría "Fama"; pues esta semana tienen la oportunidad de juzgarla y, seguramente, no saldrán defraudados.

"Hay una teoría de los críticos franceses por la cual lo que hace un productor son distintas versiones de la misma película, una tras otra. Por eso trato de hacer filmes diferentes cada vez. "Fama" representa un gran salto en contenido y genio con "El expreso de Medianoche", pero la gente siempre trata de hallar similitudes en nuestras obras. Para mí, es mi supuesta obsesión con los niños".

Uno de los primeros trabajos cortos de Alan Parker para la BBC, "Los evacuados", ganadora del premio Emmy, trataba un intenso drama sobre los niños judíos durante la Segunda Guerra Mundial; su primera película "Bugsy Malone" tenía por intérpretes a niños que personificaban con humor a los gangsters americanos en la década del 20, y su consagratorio "El expreso de Medianoche" sigue el tortuoso encarcelamiento de un joven norteamericano en un país que le es extraño. Aludo a todas estas referencias para ubicar al lector ante Alan Parker, talentoso director inglés cuya primera realización en los Estados Unidos, "Fama", se encuentra dentro de esa constante en cuanto a su "supuesta obsesión por los niños" y adolescentes. En este caso la historia de Christopher Gore sigue a ocho muchachos durante los cuatro años de su asistencia a una escuela de capacitación artística (que existe en realidad en Manhattan), con una mirada a sus vidas, sueños, ambiciones y frustraciones. "Lo que a mí me gusta de la película (dijo Antonia Franceschi, que interpreta a Hilary) es que demuestra que si alguien quiere ser actor tiene que abandonar todo, tiene que tener una dedicación total". El trabajo de capacitación es duro y muchos quedan en el camino, pero algunos alcanzan la cumbre.

Este drama musical resulta sumamente interesante por la autenticidad con que fueron tratados tema y personajes enmarcados en aulas, calles, cafés y demás lugares frecuentados por los estudiantes.

Historia y ambiente han sido registrados con singular plasticidad visual (fotografía de Michael Seresih) apoyadas por la hermosa música de Michael Gore. Otro aspecto destacado es la coreografía creada por Louis Falco, quien en su primera labor para el cine se revela como un hombre que sabe concebir la danza en función de la expresión cinematográfica, ratificando en este para él nuevo medio expresivo el talento demostrado en la creación de obras para el Ballet de Boston, la Opera de San Francisco, la Compañía de Danzas de Alvin Ailey, el Ballet de Australia y muchas otras, desde que comenzara su carrera en la década del 60 con la Compañía de Baile de José Limón y luego, al constituir su propia compañía a partir de 1967.

No menos admirable es el desempeño de un grupo de actores jóvenes desconocidos para nosotros, aunque algunos tuvieron participación en filmes vistos con anterioridad, como Barry Miller (Ralph) que integraba el grupo de amigos de Travolta en "Fiebre del sábado por la noche", o Maureen Teefy (Doris) que tuvo una participación en "1941". Cada uno de esos nombres conviene no olvidarlos, pues seguramente su intervención en "Fama" abre auspiciosas expectativas respecto de sus trabajos posteriores: Eddie Barth (Angelo), Irene Cara (Coco), Lee Curreri (Bruno), Laura Dean (Lisa), Boyd Gaines (Michael), Albert Hague (Shorofsky), Jim Moody (Farrell) y Gene Anthony Ray (Leroy).

Parker, que el 14 de febrero pasado cumplió 37 años, resulta todo una sorpresa en cada nuevo filme, porque en sus tres largometrajes ("Bugsy Malone", "El expreso de Medianoche" y "Fama") aborda géneros completamente distintos con el lenguaje apropiado para cada uno de ellos en cuanto encuadre, montaje, conducción de actores y en cada caso logra crear el clima justo y el ritmo apropiado.

En resumen: No deje de verla.

Andrés B. Pohrebny



DISCOGRAFIA  
\* IN THE HEAT OF  
THE NIGHT  
\* CRIMES OF PAS-  
SION

PRODUCCION  
FERNANDO MA-  
RIANI  
ROBERTO CANDIA  
RENZO SABATO  
RODOLFO SETAU

## PAT BENATAR

Con el advenimiento de la "Nueva Ola", varias mujeres, hasta entonces ocultas en el ámbito que representan los nights clubes, cabarets, clubes de barrio, etc., en definitiva, sitios de

escasa relevancia en el ambiente, surgen, dándole a todo ese movimiento, un nuevo carisma.

Es así que chicas como Deborah Harry (Blondie); Martha Davis (Motels); Annie Golden (Shirts); Chrissie Hynde (Pretenders); o Tina Weymouth (Talking Heads), pasan a integrar el mundo de las estrellas de rock. Gran parte de ellas venían de largas experiencias con grupos irrelevantes o como solistas, pero, hay una que no tenía esa experiencia y que igualmente triunfó.

Saltó a la fama por su voz, su magnífica voz y sus ganas de ser alguien por que ella, cansada de ser una mera cajera de banco, se decidió y se introdujo en el mundo de la música.

Tenía 22 años y un nombre PAT BENATAR, además de su rock'n'roll.

Su verdadero nombre es Patrice Andrzejewski y es oriunda de Long Island, un suburbio de New York. Su padre era un obrero y su madre una cantante de ópera.

Siendo aún niña se inclinó por la música clásica, restándole importancia a los ritmos pop que surcaban el mundo. Sus estudios musicales los cursó en la escuela Juilliard y los prosiguió en Richmond, estado de Virginia, a donde debió trasladarse para acompañar a su esposo que debía cumplir con el servicio militar. Trabajó un tiempo en un club nocturno como camarera, luego en un banco y, finalmente, al no poder satisfacer sus deseos en materia laboral (quería enseñar Educación sexual en los colegios), opta por regresar a New York con su esposo.

Ya ubicados en la gran ciudad americana, comienza a dar a conocer su pasión, oculta hasta ese momento, la música. Su voz empieza a ser conocida cuando canta en el Catch A Rising Star, un club que ostentaba una buena fama. Cierta madrugada la escuchó un productor y la contrata.

Se relaciona posteriormente con Ron Dante, maestro y descubridor de Barry Manilow, pero éste no le satisfizo en su manera de trabajar y conoce entonces a Mike Chapman, creador de

Chinnichap, la compañía que saltó a la fama con el grupo Blondie.

Enseguida comenzó a grabar un LP, pero anteriormente, había conversado con Chapman, sobre el tipo de canciones que ella deseaba hacer. Así planteadas las cosas se edita "In The Heat Of The Night", su disco debut.

En el la mano de Chapman quitó un poco de crudeza a la voz y la transformó en una símil de Debbie Harry. Ese comienzo no fue muy auspicioso pero pero igualmente le reportó grandes satisfacciones ya que el simple extractado del álbum, "Heartbreaker", fue N° 1 y el disco se transformó en platino debido a las auspiciosas ventas obtenidas. Asimismo ella fue elegida como la mejor cantante de rock del año. Ante sí tenía un futuro promisorio y no lo desa-

proveyó.

Chris Wright y Terry Ellis, dos empresarios del sello Chrysalis, la vieron actuar en el Greenwich Village y la contrataron para su compañía.

Ahí Pat graba su segundo long play, "Crimes Of Passion", el cual la muestra como una cantante mucho más intimista que en su anterior trabajo. Causa de ello, es, en parte, la relación que mantiene Pat con su guitarrista, Nick Gerardo.

Esta placa le depaó a Benatar un gran éxito de ventas y el afianzamiento definitivo ante el público, el cual la ha convertido en la cantante sexy de USA, además de aumentar considerablemente su popularidad. El calificativo de símbolo sexual no le agrada mucho pero lo acepta, ella sabe que el público no se equivoca.



### HISTORIAS MUSICALES LOCALES

## CONVOY

La música progresiva tiene en Olavarría muchos seguidores pero, lamentablemente, pocos cultores por no decir ninguno.

Esta situación hace que los escasos músicos que se animan a tocar lo hacen en un reducidísimo círculo de personas, debido a que el apoyo que debieran recibir en materia de publicidad o de salas en las cuales actuar, es nulo. Sin embargo algunos jóvenes le hacen frente a la situación y, esporádicamente, presentan su música. Entre ellos hay un grupo que cuenta con una sola actuación en su haber, pero con muchas ganas de hacerse conocer a sí mismos y a su música que es lo que cuenta en este caso.

El conjunto se denomina CONVOY, y es un exponente del Rock Pesado y el Blues. Son sus actuales componentes Alberto Larroca, en guitarra; Elmiro Díaz, en bajo y R. Gorosito, en batería. Además de ejecutar sus instrumentos, los tres hacen voces.

Como dijimos anteriormente, CONVOY tiene una actuación que realizó en agosto de 1980 y que le valió cosechar una buena reputación en el ámbito de nuestra ciudad. En esa oportunidad CONVOY era un cuarteto que estaba integrado por Larroca, en primera guitarra y voz; Omar Chrestía, en segunda guitarra y coros; BB Zuveldía, en bajo y coros y Roberto Peyrano, en batería. En esa presentación el conjunto mostró un ensamble casi perfecto, fruto de largas jornadas de ensayo. Igualmente el aspecto luces y sonido estuvo en un nivel muy bueno, por lo que el antecedente es válido para empezar a conocer al trío que se presentará en una sala céntrica en fecha próxima.

En la oportunidad presentarán nuevo y viejo material, por lo que la actuación es de suma importancia para aquellos que gustan del buen Rock Pesado, o para los que aman la música hecha con amor y dedicación.

El CONVOY está nuevamente en marcha y esperamos que por un largo tiempo. La juventud olavarríense lo agradecerá.